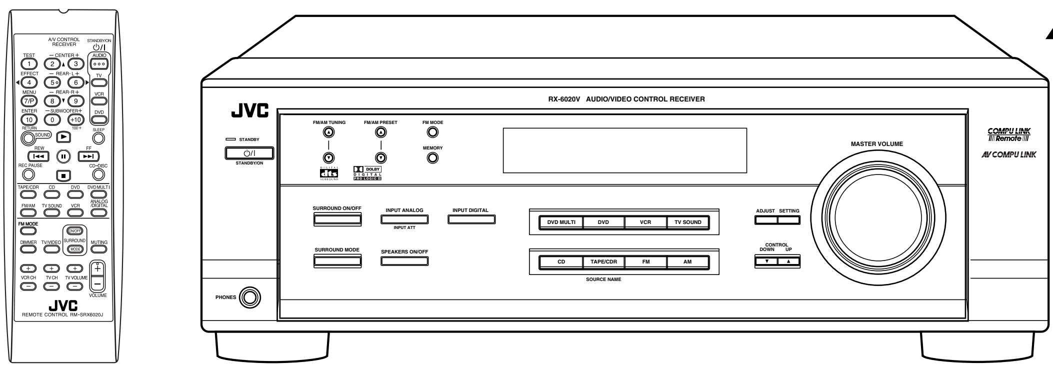
AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER

RECEPTEUR DE CONTROL AUDIO/VIDEO

RX-6020VBK



INSTRUCTIONS

MANUAL D'INSTRUCTIONS

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. ____________________

Serial No. ____________________

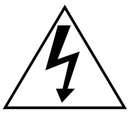
LVT0851-002A

[C]

Warnings, Cautions and Others/
Mises en garde, précautions et indications diverses



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION
To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:
1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Caution — STANDBY/ON ⏻/I button!
Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The STANDBY/ON ⏻/I button in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.
Attention — Commutateur STANDBY/ON ⏻/I !
Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur STANDBY/ON ⏻/I ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

For Canada/pour le Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT
ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQUAU FOND

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada/pour Le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.
CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR; "APPAREILS NUMERIQUES", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

Caution: Proper Ventilation
To avoid risk of electric shock and fire and to protect from damage.
Locate the apparatus as follows:

Front:	No obstructions open spacing.
Sides:	No obstructions in 10 cm from the sides.
Top:	No obstructions in 10 cm from the top.
Back:	No obstructions in 15 cm from the back.
Bottom:	No obstructions, place on the level surface.

In addition, maintain the best possible air circulation as illustrated.

Attention: Ventilation Correcte
Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.
Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

Avant:	Rien ne doit gêner le dégagement
Flancs:	Laisser 10 cm de dégagement latéral
Dessus:	Laisser 10 cm de dégagement supérieur
Arrière:	Laisser 15 cm de dégagement arrière
Dessous:	Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.

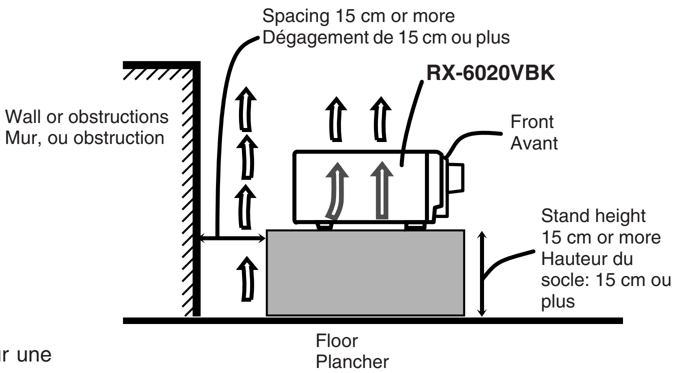
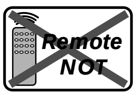


Table des matières



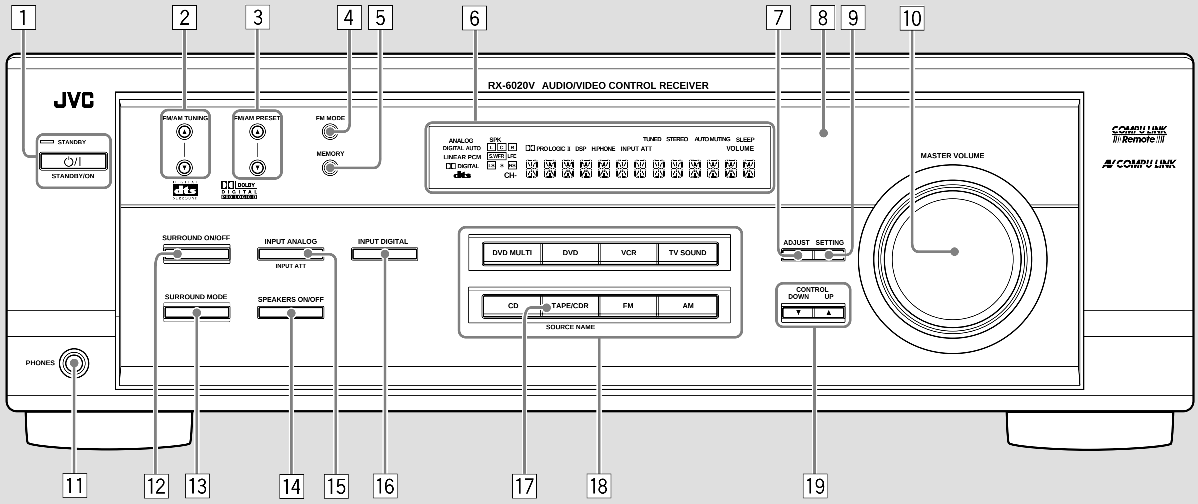
Cette marque indique que la télécommande PEUT UNIQUEMENT être utilisée pour l'opération expliquée.



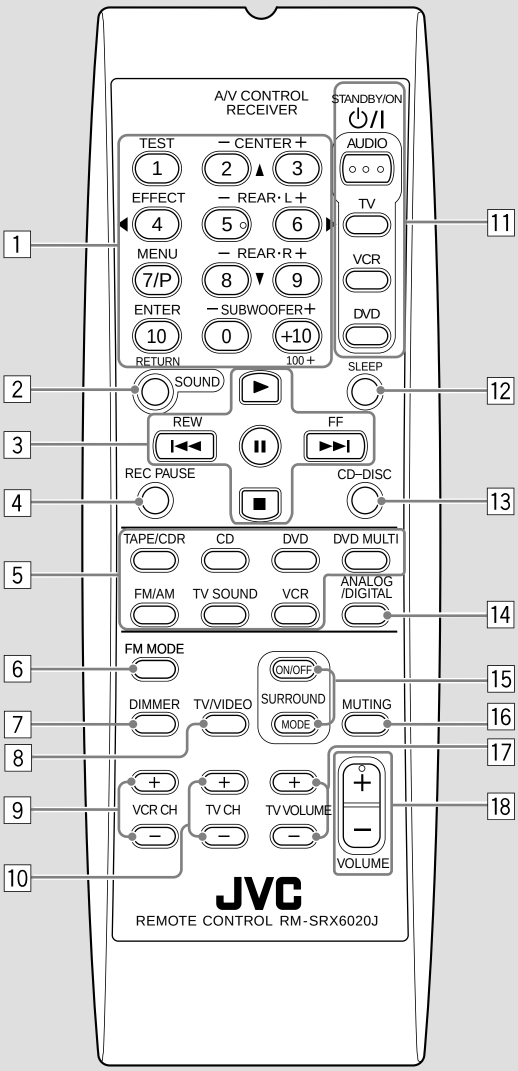
Cette marque indique que la télécommande NE PEUT PAS être utilisée pour l'opération expliquée. Utiliser les touches du panneau avant.

Identification des parties

Panneau avant



Télécommande



Voir les pages entre parenthèses pour plus de détails.

Panneau avant

1 Touche STANDBY/ON ⏻/I et témoin STANDBY (8)
2 Touches FM/AM TUNING ▲/▼ (haut/bas) (16)
3 Touches FM/AM PRESET ▲/▼ (haut/bas) (16, 17)
4 Touche FM MODE (17)
5 Touche MEMORY (16, 17)
6 Affichage (8)
7 Touche ADJUST (15, 22, 23, 24)
8 Capteur de télécommande (3)
9 Touche SETTING (11 – 14)
10 Réglage MASTER VOLUME (9)
11 Prise PHONES (9)
12 Touche SURROUND ON/OFF (20 – 23)
13 Touche SURROUND MODE (20 – 23)
14 Touche SPEAKERS ON/OFF (9)
15 • Touche INPUT ANALOG (11)
• Touche INPUT ATT (15)
16 Touche INPUT DIGITAL (11, 12)
17 Touche SOURCE NAME (9)
18 Touches de sélection de source (8, 9, 11, 16, 17, 24)
DVD MULTI, DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR, FM, AM
19 Touches CONTROL UP▲/DOWN▼ (11 – 15, 22 – 24)

Télécommande

1 • Touches numériques pour la sélection des canaux préréglés (17)
• Touches numériques pour l'ajustement du son (15, 22, 23, 24)
• Touches numériques pour la commande des appareils audio/vidéo (28, 29)
2 Touche SOUND (15, 22 – 24)
3 Touches de commande des appareils audio/vidéo (25, 28, 29)
4 Touche REC PAUSE (28, 29)
5 Touches de sélection de source (8, 9, 11, 17, 24, 27 – 29)
TAPE/CDR, CD, DVD, DVD MULTI, FM/AM, TV SOUND, VCR
6 Touche FM MODE (17)
7 Touche DIMMER (10)
8 Touche TV/VIDEO (29)
9 Touches VCR CH (canaux) +/– (29)
10 Touches TV CH (canaux) +/– (29)
11 Touches STANDBY/ON ⏻/I (8, 26, 29)
AUDIO, TV, VCR, DVD
12 Touche SLEEP (10)
13 Touche CD–DISC (28)
14 Touche ANALOG/DIGITAL (12)
15 Touches SURROUND ON/OFF et SURROUND MODE (20, 21, 23, 28)
16 Touche MUTING (10)
17 Touches TV VOLUME +/– (29)
18 Touche VOLUME +/– (9)

Pour commencer

Avant l'installation

Précautions générales

- N'INSERER AUCUN objet métallique à l'intérieur de l'ampli-tuner.
- NE PAS DEMONTER l'ampli-tuner ni ne retirer les vis, les couvercles ou le compartiment.
- NE PAS EXPOSER l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Emplacement

- Installer l'ampli-tuner dans un endroit plat et protégé de l'humidité.
- La température autour de l'ampli-tuner doit être comprise entre –5˚C et 35˚C (23˚F et 95˚F).
- S'assurer qu'il y a une bonne ventilation autour de l'ampli-tuner. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe et endommager l'ampli-tuner.

Manipulation de l'appareil

- NE PAS TOUCHER le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- NE PAS TIRER sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Pour le débrancher, tirer sur la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.
- Garder le cordon d'alimentation à distance des cordons de connexion et de l'antenne. Le cordon d'alimentation peut causer du bruit ou des interférences d'écran. Il est recommandé d'utiliser un câble coaxial pour la connexion de l'antenne car il est correctement blindé contre les interférences.
- Quand une coupure de courant se produit, ou le cordon d'alimentation est débranché, les réglages préréglés tels que les canaux préréglés FM/AM et les ajustements sonores peuvent être effacés en quelques jours.

Vérification des accessoires fournis

Vérifier que tous les articles suivants sont bien fournis avec l'ampli-tuner.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité d'articles fournis.

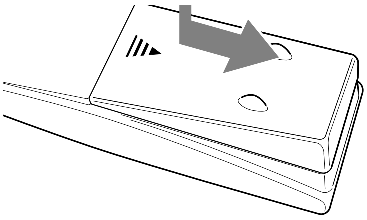
- **Télécommande (1)**
- **Piles (2)**
- **Antenne cadre AM (1)**
- **Antenne FM (1)**

Si quelque chose manquait, contacter le revendeur immédiatement.

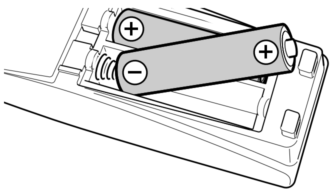
Mise en place des piles dans la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, mettre d'abord en place les deux piles fournies.
- Lors de l'utilisation de la télécommande, la diriger directement sur le capteur de télécommande de l'ampli-tuner.

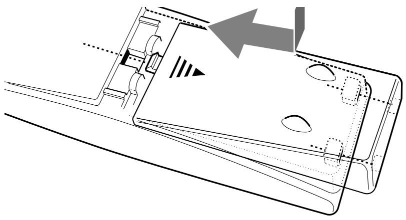
1 Au dos de la télécommande, retirer le couvercle du compartiment à pile.



2 Insérer les piles.
- S'assurer de respecter la polarité: (+) à (+) et (–) à (–).



3 Remettre en place le couvercle du compartiment à piles.

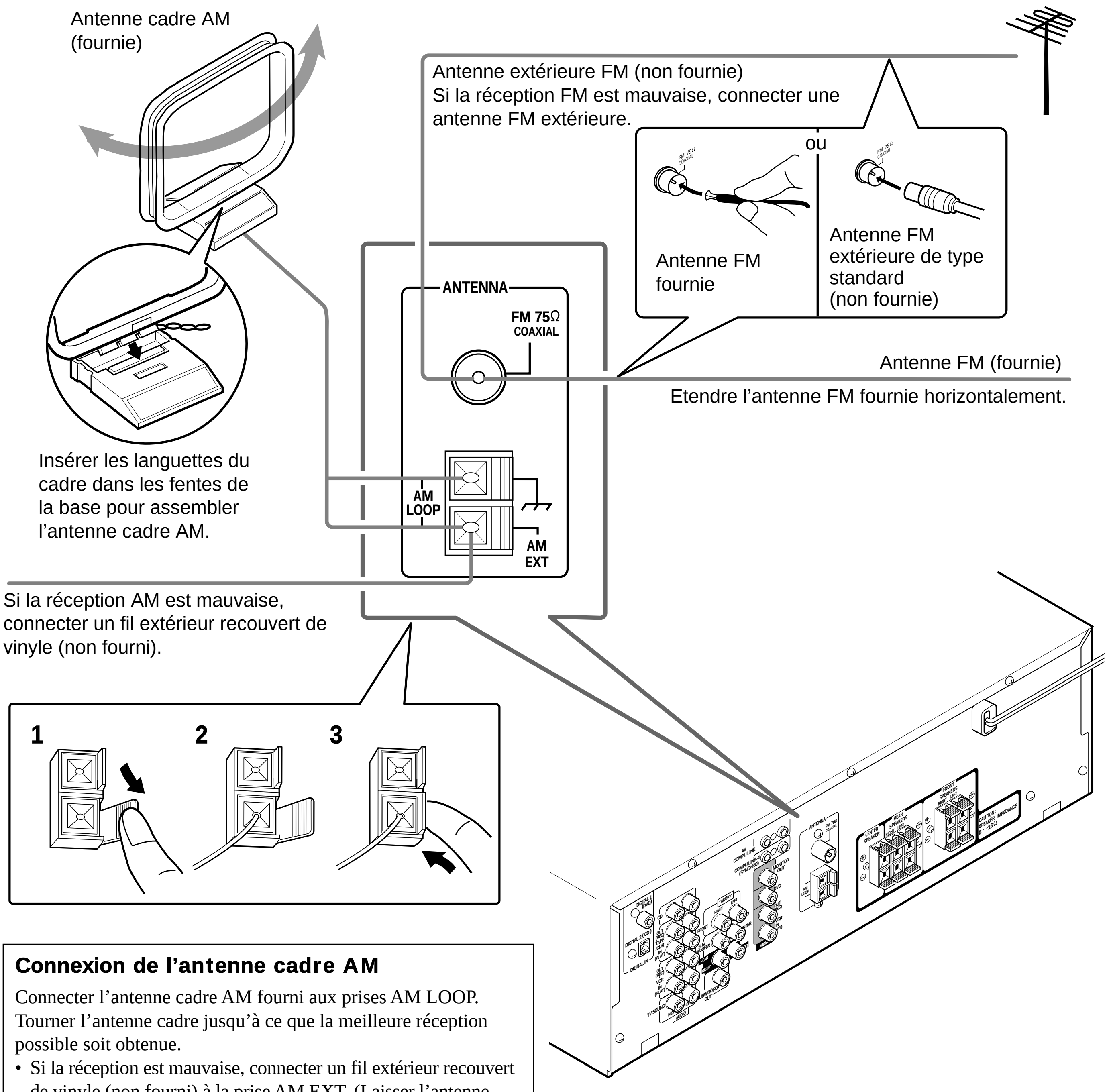


Si la plage de fonctionnement de la télécommande ou son efficacité diminue, remplacer les piles. Utiliser deux piles sèches de type R6P(SUM-3)/AA(15F).

ATTENTION:

Suivre ces précautions pour éviter toute fuite ou fissuration des piles:
- Placer les piles dans la télécommande de façon que la polarité soit respectée: (+) à (+) et (–) à (–).
- Utiliser le type de pile correct. Des piles qui paraissent similaires peuvent différer en tension.
- Toujours remplacer les deux piles en même temps.
- Ne pas exposer les piles à la chaleur ou à une flamme.

Connexion des antennes FM et AM



Connexion de l'antenne cadre AM

Connecter l'antenne cadre AM fourni aux prises AM LOOP.
Tourner l'antenne cadre jusqu'à ce que la meilleure réception possible soit obtenue.

- Si la réception est mauvaise, connecter un fil extérieur recouvert de vinyle (non fourni) à la prise AM EXT. (Laisser l'antenne cadre AM connectée.)

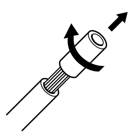
Connexion de l'antenne FM

Connecter provisoirement l'antenne FM fournie à la prise FM 75 Ω COAXIAL.
Étendre l'antenne FM fournie horizontalement.

- Si la réception est mauvaise, connecter une antenne FM extérieure (non fournie). Avant de connecter un câble coaxial 75 Ω (avec un connecteur de type standard), déconnecter l'antenne FM fournie.

Remarques:

- *Si l'antenne cadre AM est recouverte de vinyle, retirer le vinyle en tordant de la façon montrée à droite.*
- *S'assurer que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion et cordon d'alimentation. Cela pourrait causer une mauvaise réception.*



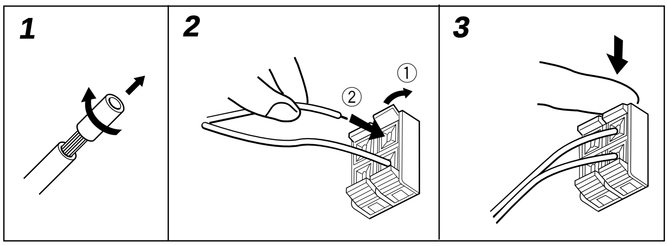
Connexion des enceintes

Après avoir connecté les enceintes avant, l'enceinte centrale, les enceintes arrière et/ou un caisson de grave, régler correctement leurs informations pour obtenir le meilleur effet Surround possible. Pour plus de détails, se référer aux pages 12 à 14.

ATTENTION:

Utiliser des enceintes avec l'impédance d'enceinte (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée sur les prises d'enceintes.

Connexion des enceintes avant, centrale et arrière



Pour chaque enceinte, connecter les prises (+) et (–) du panneau arrière aux prises (+) et (–) des enceintes respectives.

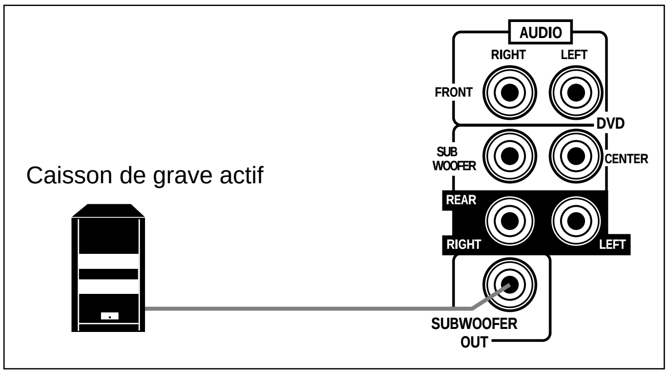
1 Couper, tordre et retirer l'isolant à l'extrémité de chaque cordon d'enceinte.

2 Ouvrer la prise (①) et insérer le cordon d'enceinte (②).

3 Refermer la prise.

Connexion du caisson de grave

En connectant un caisson de grave il est possible d'améliorer les graves ou reproduire les signaux LFE originaux enregistrés dans la source numérique.



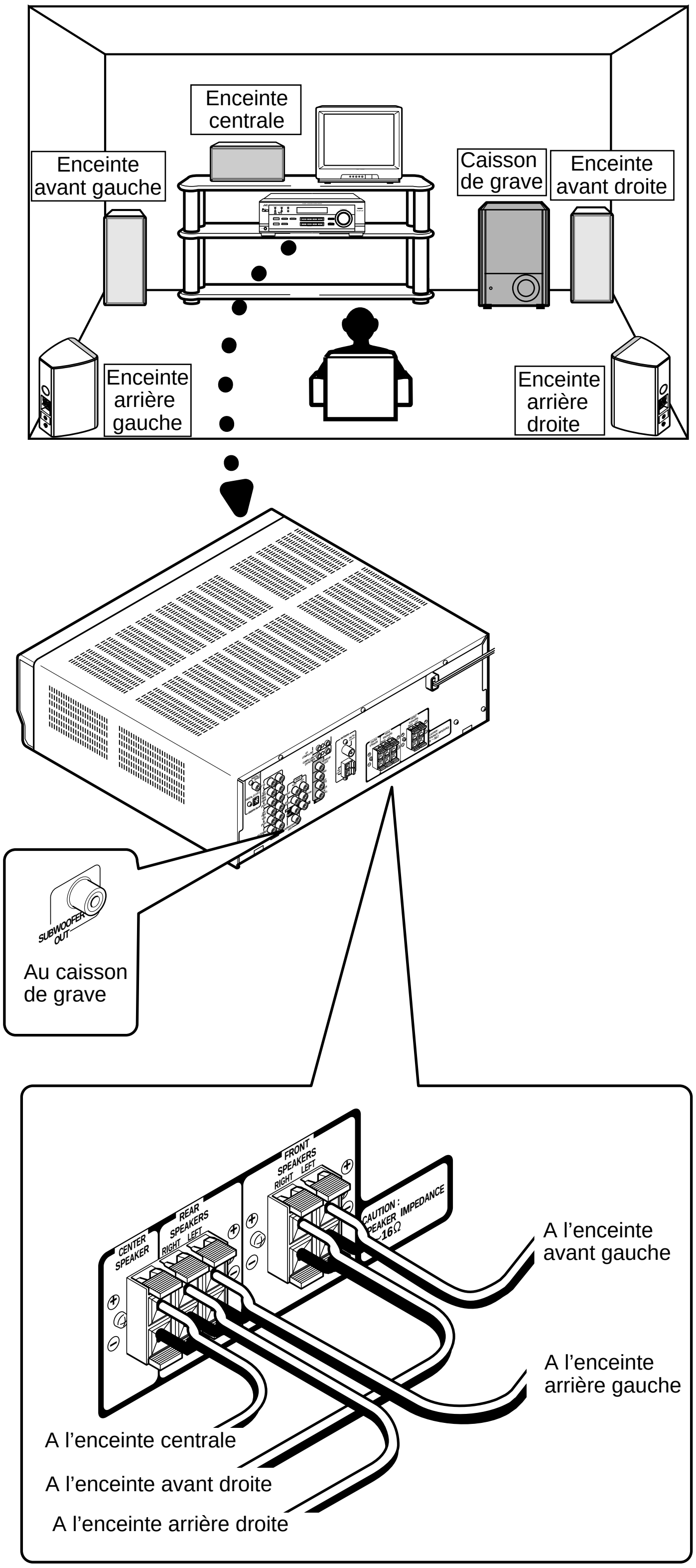
Connecter la prise d'entrée d'un caisson de grave actif à la prise SUBWOOFER OUT sur le panneau arrière en utilisant un câble à fiches cinch (non fourni).

- Se référer aussi au mode d'emploi fourni avec votre caisson de grave.

Puisque les sons graves ne sont pas directionnels, il est possible de placer le caisson de grave n'importe où dans la pièce. Normalement, le placer devant vous.

Schéma de disposition des enceintes

"NO" pour le caisson de grave, "LARGE" pour les enceintes avant et "SMALL" pour l'enceinte centrale et les enceintes arrière sont les réglages initiaux. Pour obtenir le meilleur son possible, changer les réglages du caisson de grave et des enceintes par rapport aux conditions d'écoute (voir pages 12 et 13).



Connexion des appareils audio / vidéo

Mettre hors tension tous les appareils avant la connexion.

Connexions analogiques

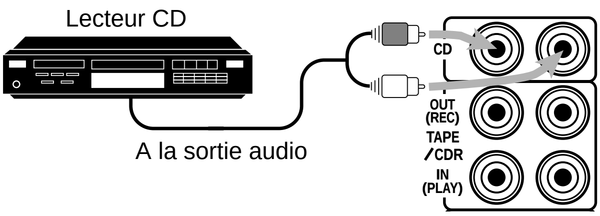
Connexion des appareils audio

Utiliser des câbles munis de fiches cinch (non fournis).
Connecter la fiche blanche à la prise audio gauche et la fiche rouge à la prise audio droite.

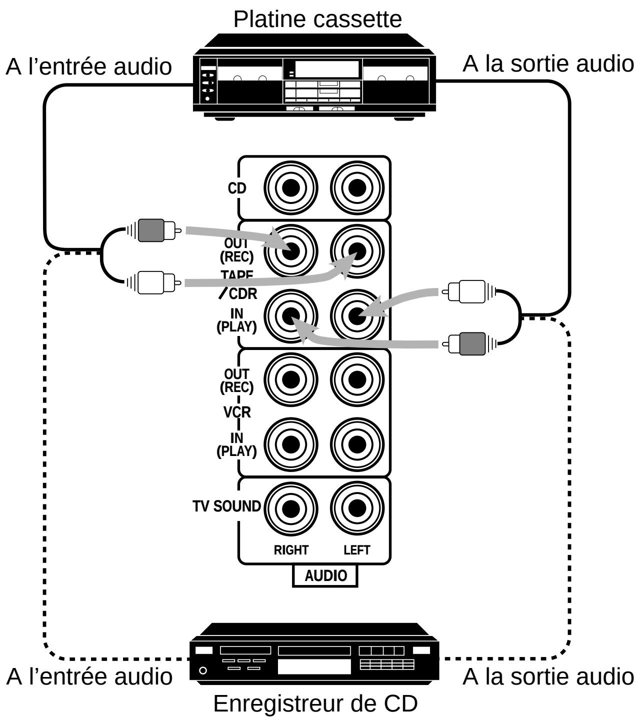
ATTENTION:

Si un appareil de traitement du son tel qu'un égaliseur graphique est connecté entre les appareils source et cet ampli-tuner, la sortie sonore à travers cet ampli-tuner peut être déformée.

Lecteur CD



Platine cassette ou enregistreur de CD



Remarque:

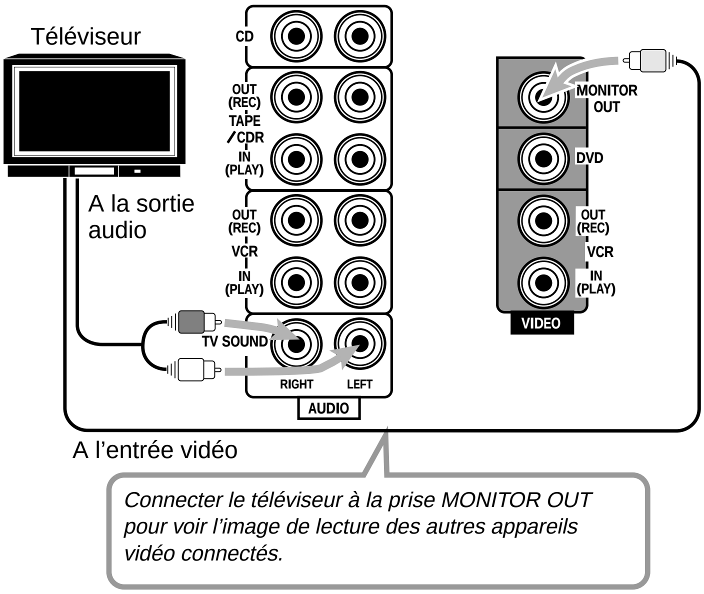
Il est possible de connecter une platine cassette ou un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR. Lors de la connexion d'un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR, changer le nom de la source, qui apparaît sur l'affichage lors de la sélection de source, sur "CDR". Voir page 9, pour les détails.

Si les appareils audio possèdent une prise COMPU LINK
Voir aussi la page 25 pour des informations détaillées sur les connexions et le système de commande à distance COMPU LINK.

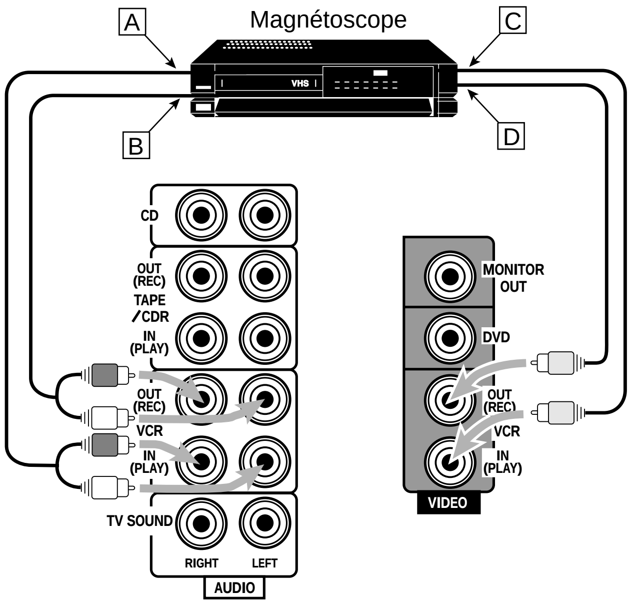
Connexion des appareils vidéo

Utiliser des câbles munis de fiches cinch (non fournis).
Connecter la fiche blanche à la prise audio gauche, la fiche rouge à la prise audio droite et la fiche jaune à prise vidéo.

Téléviseur

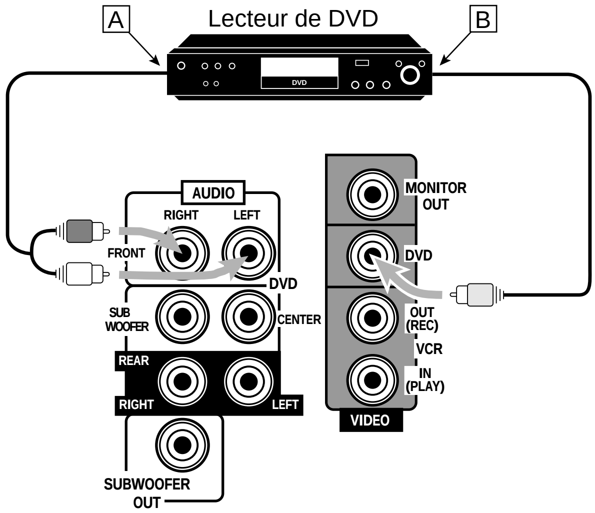


Magnétoscope



- A A la sortie audio du canal gauche/droit
- B A l'entrée audio du canal gauche/droit
- C A la sortie vidéo
- D A l'entrée vidéo

Lecteur de DVD



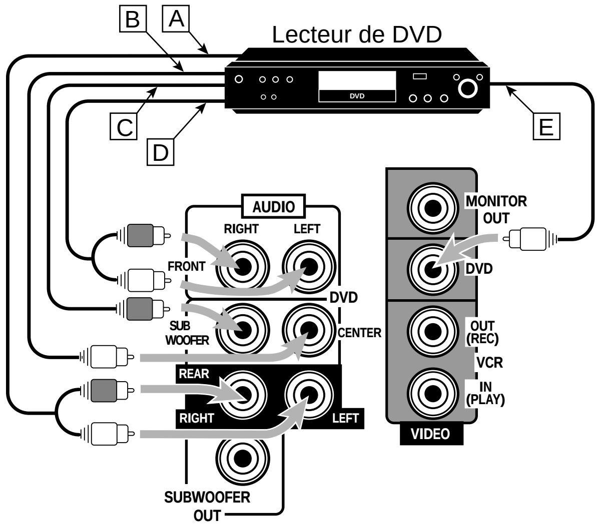
A A la sortie audio du canal avant gauche/droit (ou à la sortie audio mixée)
B A la sortie vidéo

Remarque:

Pour profiter des logiciels codés avec Dolby Digital ou DTS Digital Surround, il faut connecter le lecteur de DVD en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'ampli-tuner. (Voir "Connexions numériques" ci-dessous.)

Pour profiter du mode de lecture DVD MULTI —

- Quand le lecteur de DVD est connecté avec les prises de sortie analogiques discrètes (reproduction à 5,1 canaux):



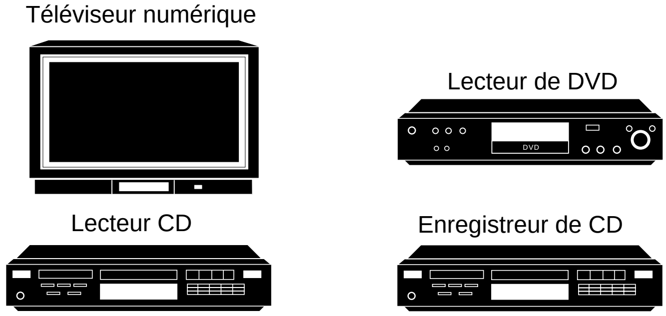
A A la sortie audio du canal arrière gauche/droit
B A la sortie audio du canal central
C A la sortie audio du caisson de grave
D A la sortie audio du canal avant gauche/droit
E A la sortie vidéo

Connexions numériques

Cet ampli-tuner est équipé de deux prises d'entrée numérique DIGITAL IN—une prise numérique coaxiale et une prise numérique optique.
Il est possible de connecter un appareil à l'une des prises numérique en utilisant un câble numérique coaxial (non fourni) ou un câble numérique optique (non fourni).

IMPORTANT:

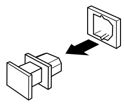
- Lors de la connexion d'un lecteur de DVD ou d'un téléviseur numérique en utilisant la prise numérique, il faut aussi connecter la prise vidéo à l'arrière. Sans cette connexion, il n'est pas possible de voir l'image de lecture.
- Après avoir connecté les appareils en utilisant les prises DIGITAL IN, effectuer les réglages suivants si nécessaire:
  – Régler la prise d'entrée numérique correctement. Pour les détails, voir "Réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN)" à la page 11.
  – Choisir le mode d'entrée numérique correctement. Pour les détails, voir "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 11.

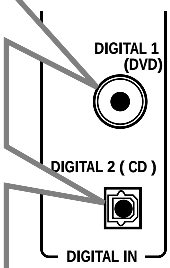


Quand l'appareil a une prise de sortie numérique coaxiale, la connecter à la prise DIGITAL 1 (DVD), en utilisant un câble numérique coaxial (non fourni).

Quand l'appareil a une prise de sortie numérique optique, la connecter à la prise DIGITAL 2 (CD), en utilisant un câble numérique optique (non fourni).

Avant de connecter un câble numérique optique, enlever le capuchon protecteur.





Remarques:

- *A l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour être utilisées avec les appareils suivants:*
  – *DIGITAL 1 (coaxial): Pour un lecteur de DVD*
  – *DIGITAL 2 (optique): Pour un lecteur CD*
- *Si l'on souhaite commander le lecteur CD ou l'enregistreur CD en utilisant le système de commande à distance COMPU LINK, connecter aussi l'appareil en question comme décrit dans "Connexions analogiques" (voir page 6).*

Connexion du cordon d'alimentation secteur

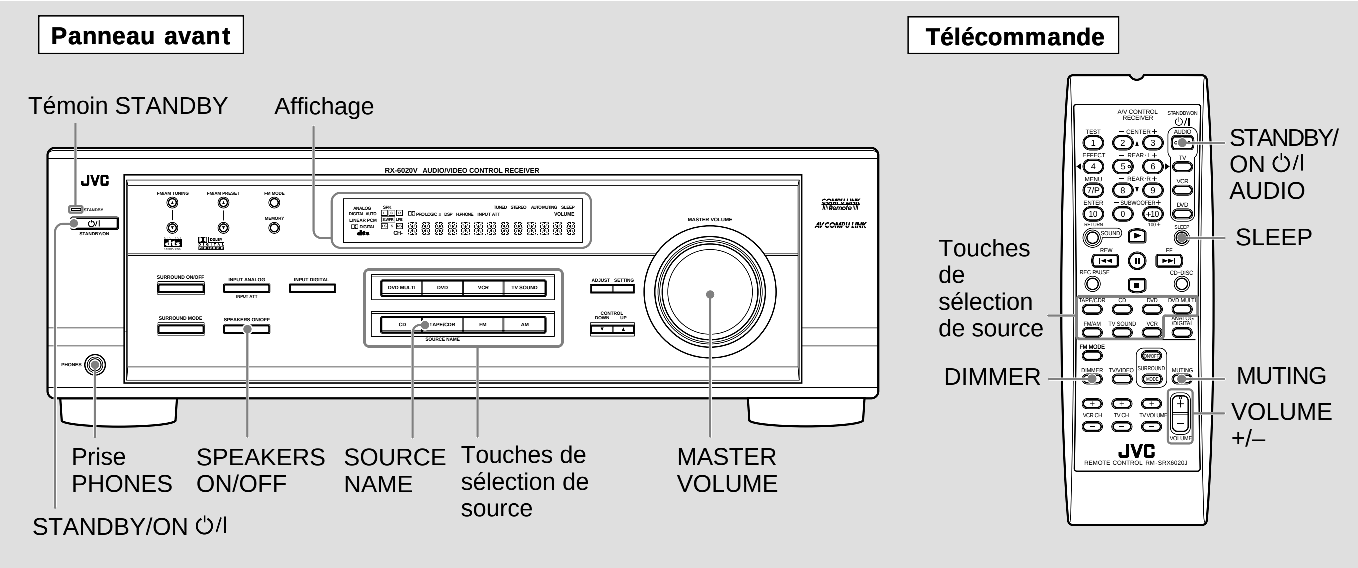
Avant de brancher l'ampli-tuner sur une prise d'alimentation secteur, s'assurer que toutes les connexions ont été faites.

Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

ATTENTION:

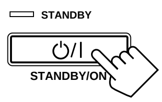
- Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Toujours saisir directement la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.

Français



Mise de l'appareil sous tension

Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I (ou STANDBY/ON ⏻/I AUDIO sur la télécommande).

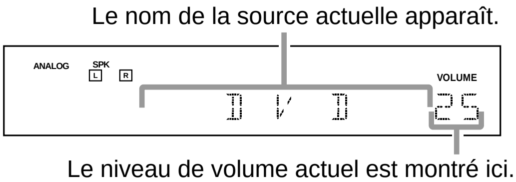


Sur le panneau avant



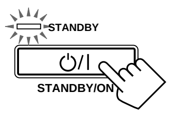
A partir de la télécommande

Le témoin STANDBY s'éteint. Le nom de la source actuelle (ou la fréquence de la station) apparaît sur l'affichage.



Pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente)

Appuyer de nouveau sur STANDBY/ON ⏻/I (ou STANDBY/ON ⏻/I AUDIO sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'allume.

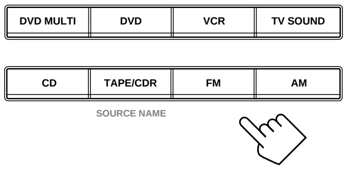


Remarque:

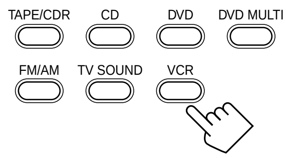
Une petite quantité d'énergie est consommée en mode d'attente. Pour mettre l'appareil complètement sous tension, débrancher le cordon d'alimentation secteur.

Sélection de la source à reproduire

Appuyer sur une des touches de sélection de source.
Le nom de la source choisie apparaît sur l'affichage.



Sur le panneau avant



A partir de la télécommande

DVD MULTI : Choisit le lecteur de DVD pour la reproduction des disques vidéo numérique à l'aide du mode de sortie analogique discrèt (reproduction à 5,1 canaux).
Pour profiter de la lecture DVD MULTI, voir page 24.

DVD : Choisit le lecteur de DVD.

VCR : Choisit le magnétoscope.

TV SOUND : Choisit le son du téléviseur.

CD* : Choisit le lecteur CD.

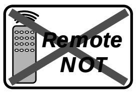
TAPE/CDR* : Choisit la platine cassette (ou l'enregistreur de CD).

FM et AM (FM/AM)*
: Choisit la réception FM ou AM.
- Chaque fois que la touche FM/AM est pressée sur la télécommande, la bande alterne entre FM et AM.

Remarques:

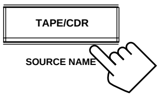
- *Lors de la connexion d'un enregistreur de CD (aux prises TAPE/CDR), changer le nom de la source qui apparaît sur l'affichage. Voir page 9 pour les détails.*
- *Si un appareil source numérique a été connecté aux prises numériques (voir page 7), il faut choisir le mode d'entrée numérique (voir page 11).*
- *Quand une des touches de sélection de source, marquée par un astérisque (*), est pressée sur la télécommande, l'ampli-tuner se met automatiquement sous tension.*

Modification du nom de la source



Si un enregistreur de CD a été connecté aux prises TAPE/CDR sur le panneau arrière, changer le nom de source qui apparaît sur l'affichage.

1 Appuyer sur TAPE/CDR (SOURCE NAME).
• S'assurer que "TAPE" apparaît sur l'affichage.



2 Maintenir pressée SOURCE NAME (TAPE/CDR)
jusqu'à ce que "ASSIGN CDR" apparaisse sur l'affichage.

Pour changer les noms de source de "CDR" sur "TAPE", répéter la procédure ci-dessus (à l'étape ***1***, s'assurer que "CDR" apparaît sur l'affichage).

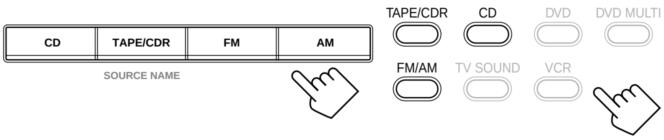
Remarque:

Sans changer le nom de source, il est quand même possible d'utiliser les appareils connectés. Cependant, il peut y avoir quelques inconvénients:
- *"TAPE" apparaît sur l'affichage quand l'enregistreur de CD est choisi.*
- *Il n'est pas possible d'utiliser l'entrée numérique (voir page 11) pour l'enregistreur de CD.*
- *Il n'est pas possible d'utiliser le système de commande à distance COMPU LINK (voir page 25) pour commander l'enregistreur de CD.*

Sélection de sources différentes pour l'image et le son

Il est possible de regarder l'image d'un appareil vidéo tout en écoutant le son d'un autre appareil.

Appuyer sur l'une des touches de sélection de source audio (CD, TAPE/CDR, FM, AM (FM/AM)), tout en regardant l'image d'un appareil vidéo tel qu'un magnétoscope, le lecteur de DVD, etc.



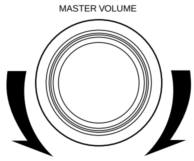
Sur le panneau avant — A partir de la télécommande

Remarque:

Une fois qu'une source vidéo a été choisie, les images de la source choisie sont envoyées vers le téléviseur jusqu'à ce qu'une autre source vidéo soit choisie.

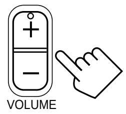
Ajustement du volume

Sur le panneau avant:



Pour augmenter le volume, tourner MASTER VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour diminuer le volume, tourner dans le sens contraire.

A partir de la télécommande:



Pour augmenter le volume, appuyer sur VOLUME +.
Pour diminuer le volume, appuyer sur VOLUME –.

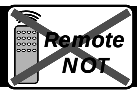
ATTENTION:

Toujours régler le volume au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager de façon irréversible l'ouïe de l'auditeur et/ou détruire les enceintes.

Remarque:

Le niveau de volume peut être ajusté à l'intérieur d'une plage de "0" (minimum) à "50" (maximum).

Écoute privée avec le casque d'écoute

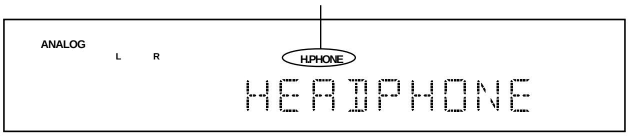


Il faut mettre hors service les enceintes lors de l'utilisation d'un casque d'écoute.

1 Connecter un casque d'écoute à la prise PHONES sur le panneau avant.

2 Appuyer sur SPEAKERS ON/OFF.
• "HEADPHONE" apparaît un instant et l'indicateur H. PHONE s'allume sur l'affichage.

L'indicateur H. PHONE s'allume.



Cela annule le mode Surround choisi actuellement et met en service le mode HEADPHONE (voir ci-dessous).

Mode HEADPHONE

Lors de l'utilisation du casque d'écoute, les signaux suivants sont sortis quels que soient les réglages des enceintes:
— Pour les sources à 2 canaux, les signaux des canaux avant gauche et droit sont sortis directement par le casque.
— Pour les sources multicanaux, les signaux des canaux avant gauche, droit, centrale et arrière sont mixés et sortis par le casque.
Il est ainsi possible de profiter des sources sonores multicanaux en utilisant le casque.

ATTENTION:

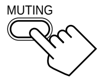
S'assurer de réduire le volume:
- Avant de connecter ou de se mettre le casque sur les oreilles, car un volume élevé peut endommager le casque et l'ouïe.
- Avant de remettre en service les enceintes, car un volume élevé peut être sorti par les enceintes.

Interruption momentanée du son —Sourdine

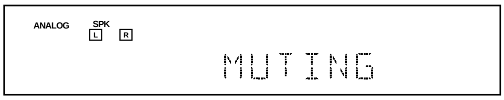
Remote ONLY

Il est possible de couper le son momentanément.

Appuyer sur MUTING **sur la télécommande** pour couper le son de toutes les enceintes et du casque d'écoute connecté.



- "MUTING" apparaît sur l'affichage et le volume est coupé (l'indicateur de niveau de volume s'éteint).



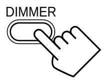
Pour rétablir le son, appuyer de nouveau sur MUTING.
- Tourner le réglage MASTER VOLUME sur le panneau avant ou appuyer sur VOLUME +/– sur la télécommande rétablit aussi le son.

Modification de la luminosité de l'affichage

Remote ONLY

Il est possible d'assombrir l'affichage

Appuyer sur DIMMER **sur la télécommande**.



- Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage s'assombrit et s'illumine alternativement.

Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt

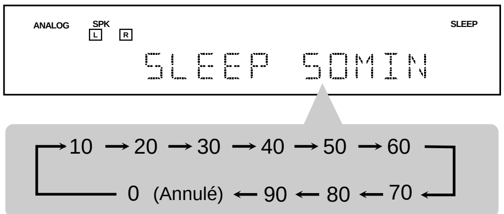
Remote ONLY

Il est possible de s'endormir en écoutant de la musique—Minuterie d'arrêt.

Appuyer répétitivement sur SLEEP **sur la télécommande**.



- L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage et l'heure de mise hors tension change par intervalle de 10 minutes.



Quand l'heure de mise hors tension arrive
L'ampli-tuner se met hors tension automatiquement.

Pour vérifier ou modifier la durée restante avant la mise hors tension
Appuyer une fois sur SLEEP.
La durée restante (en minutes) avant la mise hors tension apparaît.
- Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyer répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée restante apparaisse sur l'affichage.

Pour annuler la minuterie d'arrêt
Appuyer répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP 0 MIN" apparaisse sur l'affichage. (L'indicateur SLEEP s'éteint.)
- Mettre l'ampli-tuner hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.

Mémorisation automatique des ajustements de base

Cet ampli-tuner mémorise les réglages sonores pour chaque source quand:
- l'appareil est mis hors tension.
- la source est changée.
- un nom est affecté à la source.

Quand la source est changée, les réglages mémorisés pour la nouvelle source sont rappelés automatiquement.
Les réglages suivants peuvent être mémorisés pour chaque source:
- Mode d'atténuation de l'entrée (voir page 15)
- Balance (voir page 15)
- Ajustement de la tonalité (voir page 15)
- Niveau de sortie du caisson de grave (voir page 15)
- Sélection du mode Surround (voir pages 21 – 23)

Remarques:
- *Il n'est pas possible d'affecter et de mémoriser des réglages différents pour le mode d'entrée numérique et le mode d'entrée analogique.*
- *Si la source est FM ou AM, il est possible d'affecter un réglage différent pour chaque bande.*

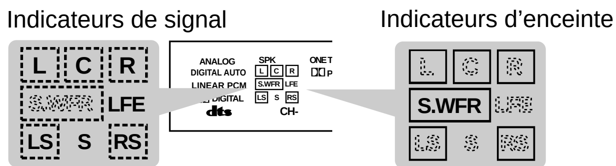
Pour l'enregistrement

Il est possible d'enregistrer, en même temps, n'importe quelle source de lecture à travers l'ampli-tuner sur une platine cassette (ou un enregistreur de CD) connecté aux prises TAPE/CDR et sur le magnétoscope connecté aux prises VCR.

Pendant l'enregistrement, il est possible d'écouter la source choisie à n'importe quel niveau sonore souhaité sans affecter le niveau sonore de l'enregistrement.

Remarque:
Le niveau du volume de sortie, l'ajustement de la tonalité (voir page 15) et les modes Surround (voir pages 21–23) ne peuvent pas affecter l'enregistrement.

Indicateurs de signal et d'enceinte sur l'affichage



Les indicateurs de signal suivant s'allument —:

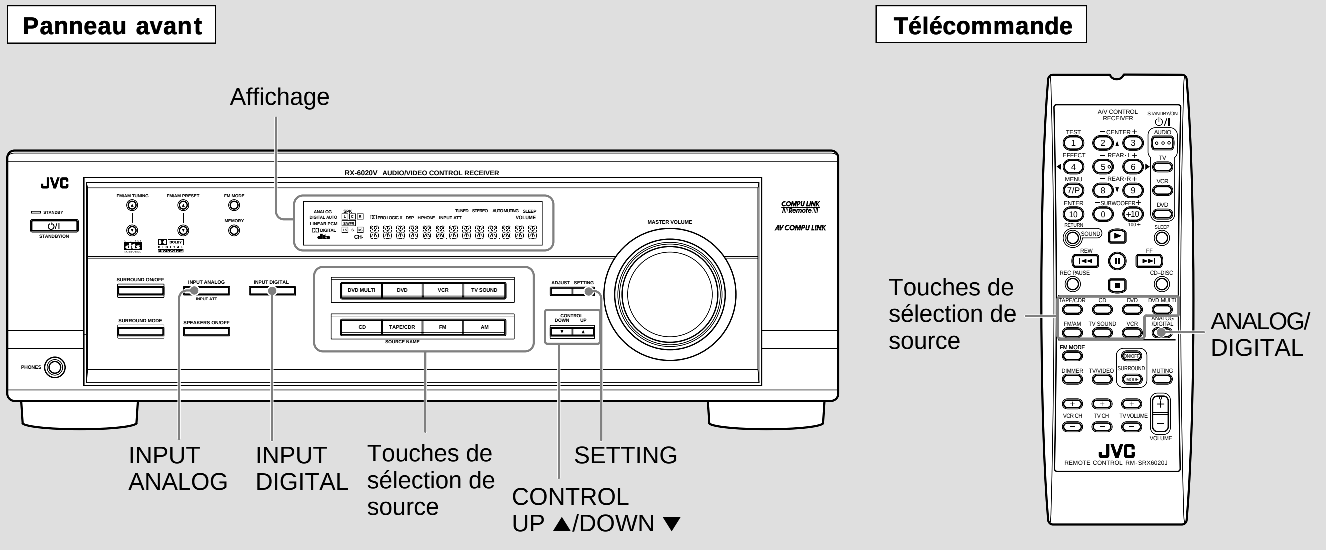
L : • **Quand l'entrée numérique est choisie:**
S'allume lors de l'entrée du signal du canal gauche.
• **Quand l'entrée analogique est choisie:**
Toujours allumé.

R : • **Quand l'entrée numérique est choisie:**
S'allume lors de l'entrée du signal du canal droit.
• **Quand l'entrée analogique est choisie:**
Toujours allumé.

C : S'allume lors de l'entrée du signal du canal central.
LS : S'allume lors de l'entrée du signal du canal arrière gauche.
RS : S'allume lors de l'entrée du signal du canal arrière droit.
S : S'allume quand lors de l'entrée du signal du canal arrière monaural ou d'un signal Dolby Surround à 2 canaux.
LFE: S'allume lors de l'entrée du signal de canal LFE.

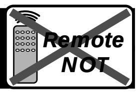
Les indicateurs d'enceintes s'allument quand les deux conditions suivantes sont satisfaites:
- L'enceinte correspondante est en service.
- L'enceinte correspondante est requise pour la lecture actuelle.

Remarques:
- *Quand "DVD MULTI" est choisi, tous les indicateurs de signal sauf "S" s'allument.*
- *Quand "SUBWOOFER" est réglé sur "YES" (voir page 12),* S.WFR *s'allume.*



Français

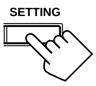
Réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN)



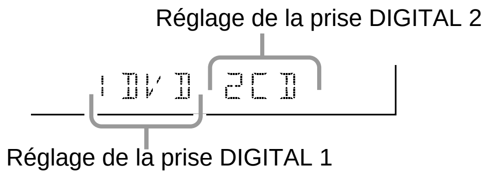
Lorsque l'on utilise les prises d'entrée numérique, il faut enregistrer quel appareil est enregistré à quelle prise (DIGITAL 1/2) de façon à ce que le nom correct de la source apparaisse quand la source numérique est choisie.

Avant de commencer, se rappeler...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l'étape ***1***.

1 Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "DIGITAL IN" apparaisse sur l'affichage.

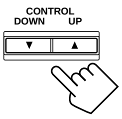


L'affichage montre le réglage actuel.



* "1DVD 2CD" est le réglage intial. Si le réglage a déjà été changé, une autre combinaison apparaît.

2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/DOWN ▼ pour choisir le réglage approprié de la prise numérique.



- Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage change comme suit:

1 DVD 2 CD ⟷	1 DVD 2 TV ⟷	1 DVD 2 CDR ⟷	
1 CD 2 DVD ⟷	1 CD 2 TV ⟷	1 CD 2 CDR ⟷	
1 TV 2 DVD ⟷	1 TV 2 CD ⟷	1 TV 2 CDR ⟷	
1 CDR 2 DVD ⟷	1 CDR 2 CD ⟷	1 CDR 2 TV ⟷	
(retour au début)			

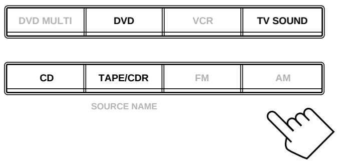
Remarque:

A l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN peuvent être utilisées comme prises d'entrée numérique pour les appareils suivants:
– DIGITAL 1 (coaxial): Pour un lecteur de DVD
– DIGITAL 2 (optique): Pour un lecteur CD

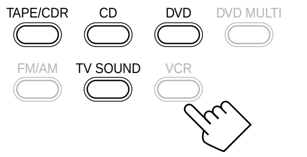
Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique

Si des appareils source numériques ont été connectés, en utilisant la méthode de connexion analogique (voir page 6) et la méthode de connexion numérique (voir page 7), il faut choisir le mode d'entrée correct.

1 Appuyer sur une des touches de sélection de source —DVD, TV SOUND, CD ou TAPE/CDR*—pour la source pour laquelle le mode d'entrée doit être changé.



Sur le panneau avant



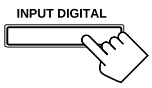
A partir de la télécommande

Remarque:

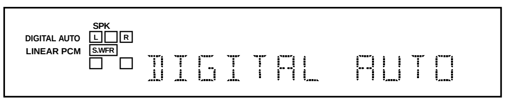
* *Parmi les sources citées ci-dessus, il est possible de choisir une entrée numérique uniquement pour les sources pour lesquelles une prise d'entrée numérique a été choisie. (Voir "Réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN)" sur la colonne de gauche.)*

2 Choisir le mode d'entrée numérique.
Sur le panneau avant:

Appuyer sur INPUT DIGITAL.

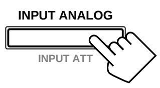


"DIGITAL AUTO" apparaît sur l'affichage et l'indicateur pour les signaux détectés s'allume aussi.



Ex: Avec des signaux d'entrée au format Linear PCM

Pour ramener le mode d'entrée sur l'entrée analogique, appuyer sur INPUT ANALOG. "ANALOG" apparaît quelques instants sur l'affichage et l'indicateur analogique s'allume aussi.



SUITE A LA PAGE SUIVANTE

A partir de la télécommande:

Appuyer sur ANALOG/DIGITAL.



Le réglage actuel apparaît sur l'affichage.

- Chaque fois que la touche est pressée, le mode d'entrée alterne entre l'entrée analogique ("ANALOG") et l'entrée numérique ("DIGITAL AUTO").

DIGITAL AUTO	:	Choisir ce réglage pour le mode d'entrée numérique. L'appareil détecte automatiquement le format du signal d'entrée. (L'indicateur DIGITAL AUTO s'allume sur l'affichage, puis l'indicateur du signal numérique détecté s'allume.)
ANALOG	:	Choisir ce réglage pour le mode d'entrée analogique (réglage initial lors de l'expédition de l'usine).

Si les symptômes suivants se produisent pendant la lecture d'un logiciel Dolby Digital ou DTS Digital Surround alors que "DIGITAL AUTO" est choisi, suivre la procédure ci-dessous:

– Aucun ne sort au début de la lecture.

– Il y a du bruit lors de la recherche ou du saut de chapitres ou de plages.

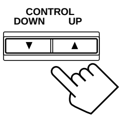
1 Appuyer sur INPUT DIGITAL (ou ANALOG/DIGITAL sur la télécommande).
"DIGITAL AUTO" apparaît sur l'affichage.



Sur le panneau avant   A partir de la télécommande

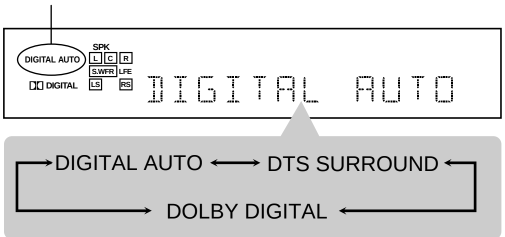
2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/DOWN ▼ pour choisir "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND" pendant que "DIGITAL AUTO" est toujours sur l'affichage.

Remote NOT



- Chaque fois que la touche est pressée, le mode d'entrée numérique change comme suit:

Quand "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND" est choisi, "DIGITAL AUTO" s'éteint.



- Pour reproduire un logiciel codé avec Dolby Digital, choisir "DOLBY DIGITAL".
- Pour reproduire un logiciel codé avec DTS Digital Surround, choisir "DTS SURROUND".

Remarque:

Quand l'appareil est mis hors tension ou qu'une autre source est choisie, "DOLBY DIGITAL" et "DTS SURROUND" sont annulés et le mode d'entrée numérique est réinitialisé automatiquement à "DIGITAL AUTO".

Ci-dessous sont présentés les indicateurs de signal analogique/ numérique de l'affichage qui indiquent le type de signal entrant dans l'ampli-tuner.

ANALOG	: S'allume quand l'entrée analogique est choisie.
LINEAR PCM	: S'allume lors de l'entrée des signaux Linear PCM.
DD DIGITAL	: • S'allume lors de l'entrée des signaux Dolby Digital. • Clignote quand "DOLBY DIGITAL" est choisi pour un logiciel non codé avec Dolby Digital.
dts	: • S'allume lors de l'entrée des signaux DTS. • Clignote quand "DTS SURROUND" est choisi pour un logiciel non codé avec DTS.

Remarque:

Quand "DIGITAL AUTO" ne peut pas reconnaître les signaux d'entrée, aucun indicateur de signal numérique ne s'allume sur l'affichage.

Réglage de l'information des enceintes

Remote NOT

Pour obtenir le meilleur son ou effet Surround possible avec les modes Surround (voir pages 21–23), enregistrer les informations suivantes sur les enceintes et le caisson de grave une fois que toutes les connexions sont terminées.

Les informations suivantes peuvent être enregistrées:

- Information du caisson de grave—SUBWOOFER
- Taille des enceintes—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP
- Distance des enceintes—UNIT, FRNT DIS, CNTR DIS, REAR DIS
- Fréquence de transition—CROSS
- Atténuateur d'effet des basses fréquences—LFE ATT
- Compression de la plage dynamique—D. COMP

Avant de commencer, se rappeler...

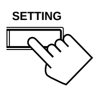
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l'étape **1**.

"NO" pour le caisson de grave, "LARGE" pour les enceintes avant et "SMALL" pour l'enceinte centrale et les enceintes arrière sont les réglages initiaux. Pour obtenir le meilleur son possible, changer les réglages du caisson de grave et des enceintes par rapport aux conditions d'écoute.

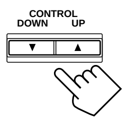
Information du caisson de grave

Enregistrer si un caisson de grave est connecté ou pas.

1 Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "SUBWOOFER" (avec le réglage actuel) apparaisse sur l'affichage.



2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour enregistrer si un caisson de grave est connecté ou non.



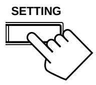
- Chaque fois que la touche est pressée, le réglage du caisson de grave alterne entre "YES" et "NO".

YES	: Choisir ce réglage quand un caisson de grave est connecté. Il est possible d'ajuster le niveau de sortie du caisson de grave. (Voir page 15).
NO	: Choisir ce réglage quand aucun caisson de grave n'est connecté ou si a été déconnecté.

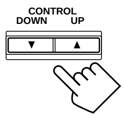
Taille des enceintes

Enregistrer la taille de toutes les enceintes connectées.
- Si les enceintes sont changées, enregistrer de nouveau les informations des enceintes.

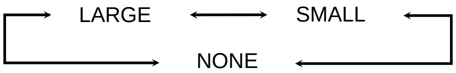
1 **Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "FRNT SP (enceintes avant)", "CNTR SP (enceinte centrale)" ou "REAR SP (enceintes arrière)" (avec le réglage actuel) apparaisse sur l'affichage.**



2 **Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir le réglage approprié pour l'enceinte choisie à l'étape précédente.**



- Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage change comme suit:



LARGE	: Choisir ce mode quand la taille des enceintes est relativement grande. (Voir les "Remarques" ci-dessous.)
SMALL	: Choisir ce mode quand la taille des enceintes est relativement petite. (Voir les "Remarques" ci-dessous.)
NONE	: Choisir ce mode quand aucune enceinte n'est connectée. (Ne peut pas être choisi pour les enceintes avant.)

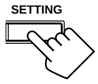
3 **Répéter les étapes *1* et *2* pour choisir les éléments appropriés pour les autres enceintes.**

Remarques:
- *Utiliser ce qui suit comme référence pour le réglage des enceintes.*
  - *Si les haut-parleurs intégrés à vos enceintes ont un diamètre de plus de 12 cm (4 3/4 pouces), choisir "LARGE" et si le diamètre est inférieur à 12 cm (4 3/4 pouces), choisir "SMALL".*
- *Si "NO" a été choisi pour le réglage du caisson de grave, il est seulement possible de choisir "LARGE" pour le réglage des enceintes avant.*
- *Si "SMALL" a été choisi pour le réglage des enceintes avant, il n'est pas possible de choisir "LARGE" pour le réglage de l'enceinte centrale ou des enceintes arrière.*

Distance des enceintes

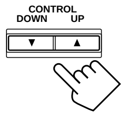
Enregistrer l'unité de mesure souhaitée puis la distance des enceintes à la position d'écoute.
- Si l'unité a déjà été réglée, commencer à partir de l'étape *3*.
- La distance des enceintes n'est pas valide pour le mode de lecture DVD MULTI.

1 **Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "UNIT" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



* "METER" est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, "FEET" apparaît.

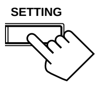
2 **Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir l'unité.**



- Chaque fois que la touche est pressée, le réglage alterne entre "METER" et "FEET".

METER	: La distance aux enceintes apparaît en mètres.
FEET	: La distance aux enceintes apparaît en pieds.

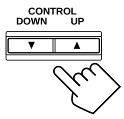
3 **Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "FRNT DIS (distance avant)", "CNTR DIS (distance centrale)" ou "REAR DIS (distance arrière)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



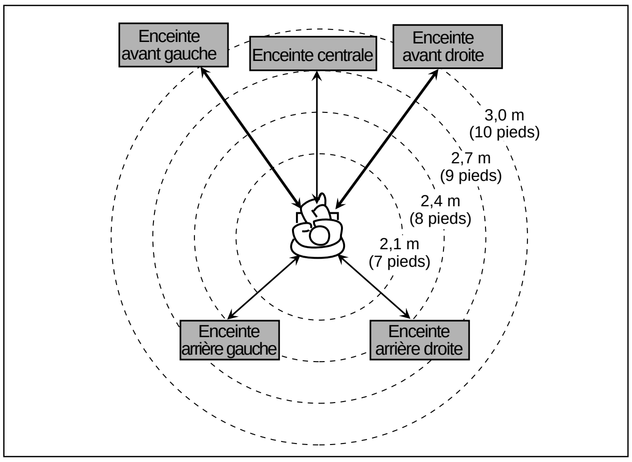
- L'affichage montre le réglage actuel dans l'unité choisie à l'étape *2*.

* "3.0m" est le réglage initial pour les mètres et "10FT" pour les pieds. Si le réglage a déjà été changé, une autre valeur apparaît.

4 **Apppuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir la distance aux enceintes appropriée.**



- Si "METER" a été choisi à l'étape *2*, la valeur change entre "0.3m" et "9.0m" par pas de 0,3 m.
- Si "FEET" a été choisi à l'étape *2*, la valeur change entre "1FT" et "30FT" par pas de 1 pied.



Exemple: Dans ce cas,
régler "FRNT DIS" sur "3.0m" ou "10FT",
régler "CNTR DIS" sur "2.7m" ou "9FT" et
régler "REAR DIS" sur "2.4m" ou "8FT".

Remarque:

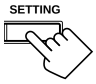
Si "NONE" a été choisi pour l'enceinte centrale ou les enceintes arrière, il n'est pas possible de régler la distance aux enceintes pour l'enceinte centrale et les enceintes arrière.

Fréquence de transition

Les petites enceintes ne peuvent pas reproduire les sons graves très bien. Alors, si l'on utilise des petites enceintes dans n'importe quelle position, cet ampli-tuner réassigne automatiquement les éléments graves, assignés aux petites enceintes, sur des grandes enceintes. Pour utiliser cette fonction correctement, il faut régler ce niveau de la fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.

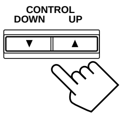
- Si "LARGE" a été choisi pour toutes les enceintes, cette fonction n'entre pas en service.
- Le réglage de la fréquence de transition n'est pas valide pour le mode de lecture DVD MULTI et le mode HEADPHONE.

1 Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "CROSS (fréquence de transition)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

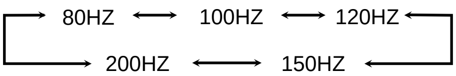


* "100HZ" est le réglage initial. Si le réglage a été changé, une autre fréquence apparaît.

2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir la fréquence de transition sur le niveau souhaité.



- Chaque fois que la touche est pressée, le niveau de la fréquence de transition change comme suit:

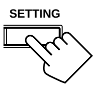


Atténuateur d'effet des basses fréquences

Si les sons graves sont déformés lors de la reproduction d'une source utilisant le **Dolby Digital** ou le **DTS Digital Surround**, suivre la procédure ci-dessous.

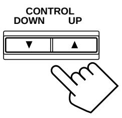
- L'atténuateur d'effet des basses fréquences n'est pas valide pour le mode de lecture DVD MULTI.
- Cette fonction n'a d'effet que lorsque les signaux du caisson de grave (LFE) entrent (avec "SUBWOOFER" réglé sur "YES").

1 Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "LFE ATT (Atténuation d'effet des basses fréquences)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "0dB" est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, "–10dB" apparaît.

2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir le niveau de l'atténuation d'effet des basses fréquences.



- Chaque fois que la touche est pressée, le réglage alterne entre "0dB" et "–10dB".

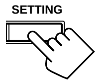
0dB	: Normalement, choisir ce réglage.
–10dB	: Choisir ce réglage quand les sons graves sont déformés.

Compression de la plage dynamique

Il est possible de compresser la plage dynamique (différence entre le son maximum et le son minimum) du son reproduit. C'est pratique lors de l'utilisation du Surround pendant la nuit.

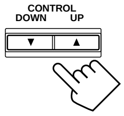
- Cette fonction prend effet uniquement lors de la reproduction de sources utilisant le **Dolby Digital**.

1 Appuyer répétitivement sur SETTING jusqu'à ce que "D. COMP (Compression de la plage dynamique)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

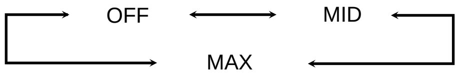


* "MID" est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, un autre réglage apparaît.

2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir le niveau de compression approprié.

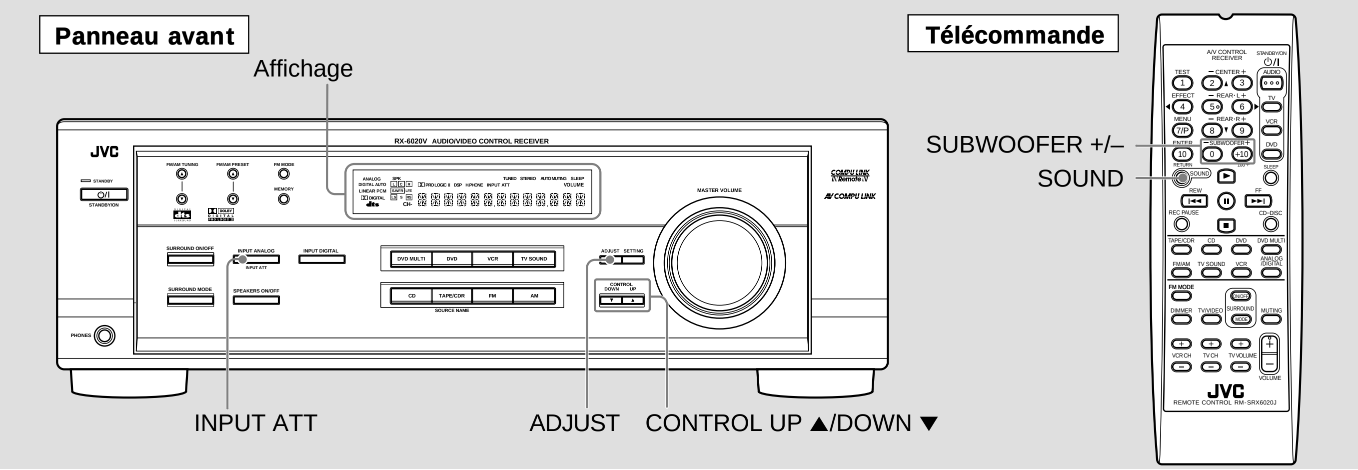


- Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage change comme suit:



OFF	: Choisir ce réglage quand on souhaite profiter du Surround avec sa pleine plage dynamique. (Aucun effet n'est appliqué.)
MID	: Choisir ce réglage quand on souhaite réduire un peu la plage dynamique.
MAX	: Choisir ce réglage quand on souhaite appliquer complètement l'effet de compression. (Pratique la nuit)

Ajustements sonores



Une fois que chacun des réglages suivants a été ajusté, cet amplituner les mémorise pour chaque source.

Atténuation du signal d'entrée

Remote NOT

Quand le niveau d'entrée de la **source analogique** est trop élevé, les sons sont déformés. Si cela se produit, il faut atténuer le niveau du signal d'entrée pour éviter la distorsion du son.

1 Maintenir pressé INPUT ATT (INPUT ANALOG) de façon que l'indicateur INPUT ATT s'allume sur l'affichage.

INPUT ANALOG
INPUT ATT

- Chaque fois que la touche est maintenue pressée, le mode d'atténuation du signal d'entrée se met en service ("INPUT ATT ON") et hors service ("INPUT NORMAL").

Remarque:

Lors de la sélection de "DVD MULTI" comme source, cet effet ne fonctionne pas.

Ajustement de la balance de sortie des enceintes avant

Remote NOT

Si le son entendu par les enceintes avant droite et gauche est déséquilibré, il est possible d'ajuster la balance de sortie des enceintes.

Avant de commencer, se rappeler...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l'étape ***1***.

1 Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu'à ce que "BALANCE" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

ADJUST

* "CNTR" (centre) est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, un autre réglage apparaît.

2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour ajuster la balance.

CONTROL
DOWN UP

- Appuyer sur CONTROL UP ▲ diminue la sortie du canal gauche de "CNTR (centre)" à "L–21".
- Appuyer sur CONTROL DOWN ▼ diminue la sortie du canal droit de "CNTR (centre)" à "R–21".

Ajustement de la tonalité

Remote NOT

Il est possible d'ajuster les sons graves et aigus comme on le souhaite.

Avant de commencer, se rappeler...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l'étape ***1***.

1 Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu'à ce que "BASS" ou "TREBLE" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

ADJUST

* "0" est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, un autre nombre (niveau) apparaît.

BASS	: Pour ajuster les graves (–10 à +10).
TREBLE	: Pour ajuster les aigus (–10 à +10).

2 Apppuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour ajuster le niveau des sons graves et aigus.

CONTROL
DOWN UP

- Chaque fois que la touche est pressée, le niveau sonore change de ±2 niveaux.

Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave

Il est possible d'ajuster le niveau de sortie du caisson de grave s'il est connecté et régler l'information du caisson de grave correctement sur "YES".

Sur le panneau avant:

Avant de commencer, se rappeler...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l'étape ***1***.

1 Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu'à ce que "SUBWFR (caisson de grave)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

ADJUST

* "0" est le réglage initial. Si le réglage a été changé, un autre nombre (niveau) apparaît.

2 Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (–10 à +10).

CONTROL
DOWN UP

A partir de la télécommande:

1 Appuyer sur SOUND.
Les touches numériques sont actives pour l'ajustement du son.

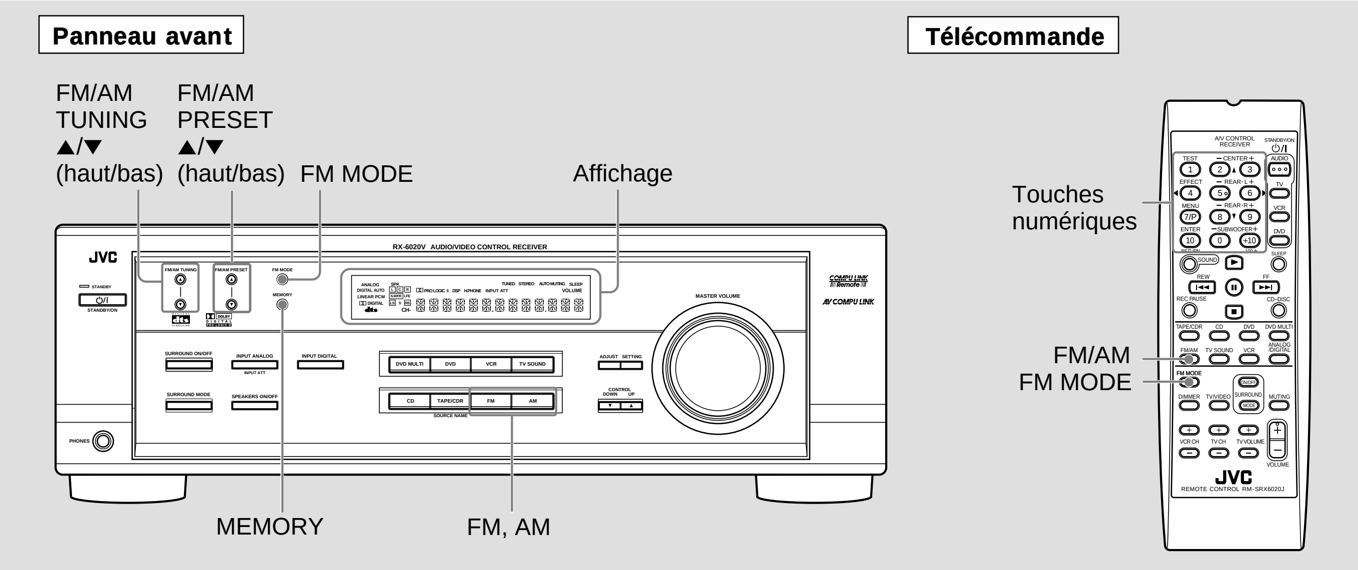
SOUND

2 Appuyer sur SUBWOOFER +/– pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (–10 à +10).

– SUBWOOFER +
0 +10

Remarque:

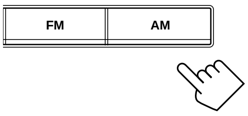
Le niveau de sortie du caisson de grave ne peut pas être ajusté lors de l'utilisation du casque d'écoute.

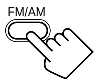


Accord manuel d’une station

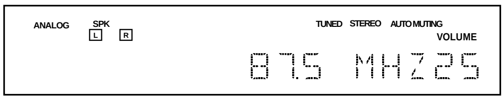
1 Appuyer sur FM ou AM pour choisir la bande (FM/AM).

La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée.



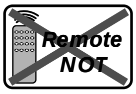


Sur le panneau avant   A partir de la télécommande

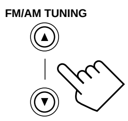


Ex.: Quand la bande FM est choisie.

2 Appuyer répétitivement sur FM/AM TUNING ▲/▼ (haut/bas) jusqu’à ce que la fréquence souhaitée soit trouvée.



- Appuyer sur FM/AM TUNING ▲ (haut) augmente la fréquence.
- Appuyer sur FM/AM TUNING ▼ (bas) diminue la fréquence.



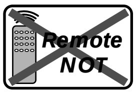
Remarques:

- *Si FM/AM TUNING ▲/▼ (haut/bas) est maintenue pressée pendant quelques secondes à l’étape **2**, la fréquence continue de changer jusqu’à ce qu’une station soit accordée.*
- *Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l’indicateur TUNED s’allume sur l’affichage.*
- *Quand un programme FM stéréo est reçu, l’indicateur STEREO s’allume aussi.*

Utilisation de l’accord par préréglage

Une fois qu’une station est attribuée à un numéro de canal, cette station peut être accordée rapidement. Il est possible de prérégler un maximum de 30 stations FM et de 15 stations AM.

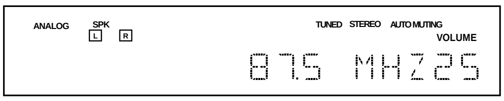
Pour mémoriser les stations préréglées



Avant de commencer, se rappeler...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l’étape ***2***.

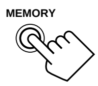
1 Accorder la station que l’on souhaite prérégler (voir “Accord manuel d’une station” ci-à gauche).

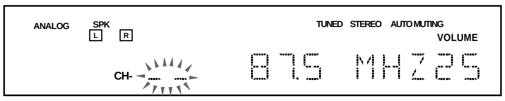
- Si l’on souhaite mémoriser le mode de réception FM pour cette station, choisir le mode de réception FM souhaité. Voir “Sélection du mode de réception FM” à la page 17.



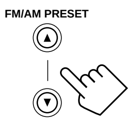
2 Appuyer sur MEMORY.

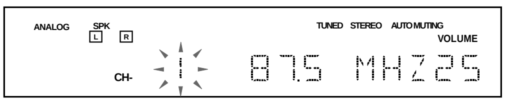
L’indicateur “CH-” apparaît et la position de numéro de canal clignote sur l’affichage pendant environ 5 secondes.



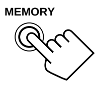


3 Appuyer sur FM/AM PRESET ▲/▼ (haut/bas) pour choisir le numéro de canal pendant la position du numéro de canal clignote.

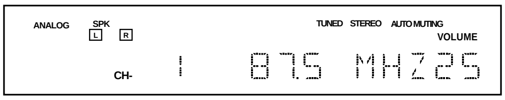




4 Appuyer de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.



Le numéro du canal choisi s'arrête de clignoter.
La station est attribuée au numéro de canal choisi.



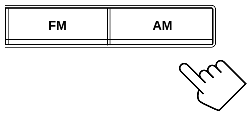
5 Répéter les étapes *1* à *4* pour mémoriser plus de stations.

Pour effacer une station préréglée
Enregistrer une nouvelle station sur un numéro utilisé, efface la station précédente.

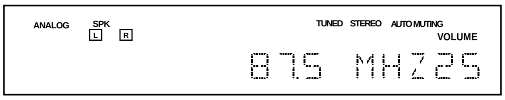
Pour accorder une station préréglée

Sur le panneau avant:

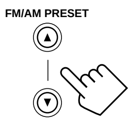
1 Appuyer sur FM ou AM pour choisir la bande.



La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée.



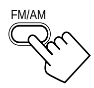
2 Appuyer sur FM/AM PRESET ▲/▼ (haut/bas) jusqu'à ce que le canal souhaité soit trouvé.



- Appuyer sur FM/AM PRESET ▲ (haut) augmente le numéro de canal.
- Appuyer sur FM/AM PRESET ▼ (bas) diminue le numéro de canal.

A partir de la télécommande:

1 Appuyer sur FM/AM pour choisir la bande (FM ou AM).



La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches numériques sont prêtes pour commander le tuner
- Chaque fois que la touche est pressée, la bande alterne entre FM et AM.

2 Appuyer sur les touches numériques pour choisir un numéro de canal préréglé.



- Pour le numéro 5, appuyer sur 5.
- Pour le numéro 15, appuyer sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro 20, appuyer sur +10 puis sur 10.
- Pour le numéro 30, appuyer sur +10, sur +10, puis sur 10.

Remarque:

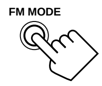
Lors de l'utilisation des touches numériques de la télécommande, s'assurer qu'elles sont en service pour le tuner et non pas pour le lecteur CD ou une autre source. (Voir page 28.)

Sélection du mode de réception FM

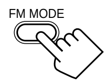
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, il est possible de changer le mode de réception FM lors de la réception d'une émission FM.
- Il est possible de mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préréglée (voir page 16).

1 Pendant l'écoute d'une station FM, appuyer sur FM MODE.

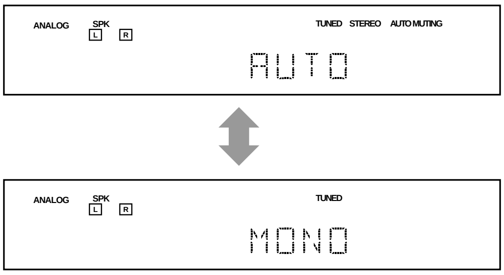
- Chaque fois que la touche est pressée, le mode de réception FM alterne entre "AUTO" et "MONO".



Sur le panneau avant



A partir de la télécommande



AUTO	: Normalement choisir ce réglage. Quand un programme est diffusé en stéréo, il est entendu en stéréo; quand il est diffusé en monaural, il est entendu en monaural. Ce mode permet aussi de supprimer le bruit statique entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'allume sur l'affichage. (Réglage initial)
MONO	: Choisir ce réglage pour améliorer la réception (mais l'effet stéréo est perdu). Dans ce mode du bruit est entendu lors de l'accord entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'éteint sur l'affichage. (L'indicateur STEREO s'éteint aussi.)

Création de champs sonores réalistes

Il est possible d'utiliser les modes Surround suivant pour créer un champ sonore réaliste:

- ■ Dolby Surround
  - • Dolby Pro Logic II
  - • Dolby Digital
- ■ DTS Digital Surround
- ■ Modes DAP (Processeur accoustique numérique)
- ■ All Channel Stereo

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*

Dolby Pro Logic II intègre un format de lecture multicanaux récemment mis au point permettant de décoder toutes les sources à 2 canaux—les sources stéréo ordinaires et les sources codées avec Dolby Surround—en 5,1 canaux.
Par rapport au Dolby Pro Logic conventionnel, la méthode matricielle de codage/décodage du Dolby Pro Logic II n'a pas de limite pour la fréquence de coupure des aigus arrière et autorise un son stéréo arrière.

Le Dolby Pro Logic II permet de reproduire un son spacieux, à partir de la source originale, sans ajout de nouveaux sons ni de colorations de tonalité.
Le Dolby Pro Logic II offre deux modes—**Movie mode** et **Music mode**:

Pro Logic II Movie (PL II MOVIE)—convient pour la reproduction des sources codées avec Dolby Surround portant la marque DOLBY SURROUND . Il permet de reproduire un champ sonore très proche de celui créé par les sons à 5,1 canaux discrets.
Pro Logic II Music (PL II MUSIC)—convient pour la reproduction de n'importe quelle source musicale à 2 canaux stéréo. Il permet de reproduire un son large et profond. Pour ce mode, une commande panoramique peut être utilisée, qui permet un effet sonore "d'enveloppe panoramique" avec une image des murs latéraux.

- Quand le Dolby Pro Logic II est en service, l'indicateur PRO LOGIC II s'allume sur l'affichage.

Dolby Digital*

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec Dolby Digital (DOLBY DIGITAL)

- Pour profiter des logiciels codés avec Dolby Digital, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 7.)

La méthode de codage **Dolby Digital à 5,1 canaux** (aussi appelée format audio numérique multicanaux discrets) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal arrière gauche, du canal arrière droit et du canal LFE.
Puisque chaque canal est complètement indépendant des autres canaux pour éviter les interférences, il est possible d'obtenir une meilleure qualité sonore avec plus d'effets stéréo et Surround.

Remarque:

Les logiciels Dolby Digital peuvent être grossièrement regroupés en deux catégories—logiciels multicanaux (jusqu'à "5,1" canaux) et à 2 canaux. Pour profiter des sons Surround lors de la lecture d'un logiciel Dolby Digital à 2 canaux, il est possible d'utiliser le Dolby Pro Logic II.

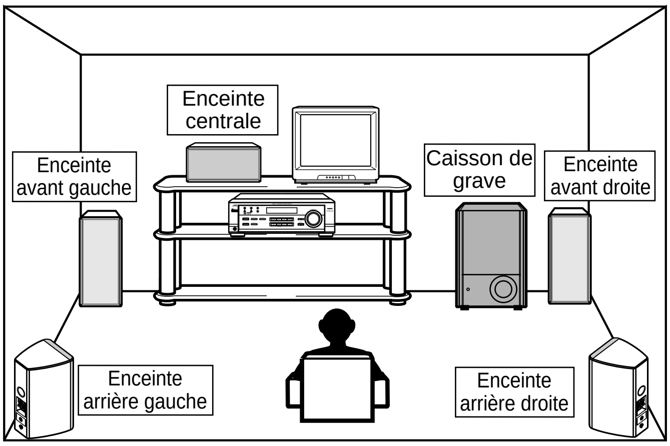
■ DTS Digital Surround**

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec DTS Digital Surround (DIGITAL dts SURROUND).

- Pour profiter des logiciels codés avec DTS Digital Surround, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 7.)

Le **DTS Digital Surround** est un autre format audio numérique muticanaux disponible sur les logiciels CD, LD et DVD.
Comparé au Dolby Digital, le taux de compression audio est relativement faible. Cela permet au format DTS Digital Surround d'ajouter du souffle et de la profondeur aux sons reproduits. Et c'est pourquoi le DTS Digital Surround offre des sons naturels solides et clairs.

Reproduction multicanaux (5,1 canaux) typique



* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.*
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles non publiées. ©1992–1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

** *Fabriqué sous licence Digital Theater Systems, Inc. No de brevet aux Etats-Unis 5.451.942 et brevets mondiaux en cours d'homologation ou émis. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.*

■ Modes DAP (Processeur acoustique numérique)

Les modes DAP ont été conçus pour créer les éléments importants de l’acoustique Surround.

Le son entendu dans un cinéma, un café-concert, un club de danse ou un pavillon est constitué de son direct et de son indirect — réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l’auditeur sans réflexion. Tandis que les sons indirects sont retardés par la distance du plafond et des murs (voir l’illustration ci-dessous).
Ces sons indirects sont des éléments importants des effets acoustiques Surround. Les modes DAP peuvent reproduire un champ sonore réaliste en ajoutant ces sons indirects.

Les modes DAP peuvent être utilisés quand les enceintes avant et arrière sont connectées à cet ampli-tuner (qu’une enceinte centrale soit connectée ou non: aucun son ne sort de l’enceinte centrale si elle est connectée).

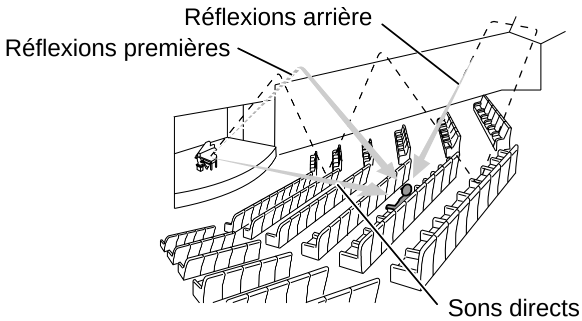
Les modes DAP suivants peuvent être utilisés avec cet appareil.

LIVE CLUB	: Donne l’impression d’un club de musique à plafond bas.
DANCE CLUB	: Rend les sons graves palpitant.
HALL	: Éclaircit les voix et donne l’impression d’une salle de concert.
PAVILION	: Donne l’impression spacieuse d’un pavillon à plafond haut.

Ces modes DAP peuvent être utilisés pour ajouter des effets acoustiques Surround lors de la reproduction d’un logiciel stéréo à 2 canaux—analogique ou numérique à l’exception du Dolby Digital et du DTS Digital Surround—et vous donner une réelle impression “d’immersion”.

- Quand un des modes DAP est choisi, l’indicateur DSP s’allume sur l’affichage.

Création d’un champ sonore



■ All Channel Stereo

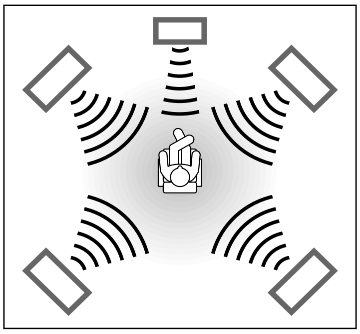
Ce mode peut reproduire un champ sonore stéréo plus large en utilisant toutes les enceintes connectées (et en service).

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé quand les enceintes avant et arrière sont connectées à cet ampli-tuner, qu’une enceinte centrale soit connectée ou non.
Si une enceinte centrale est connectée et en service, la même phase que les signaux avant gauche et droit est sortie par l’enceinte centrale.

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé pendant la reproduction d’un logiciel stéréo à 2 canaux, analogique ou numérique à l’exception du Dolby Digital et DTS Digital Surround.

- Quand le mode All Channel Stereo est choisi, l’indicateur DSP s’allume sur l’affichage.

Reproduction All Channel Stereo



Son reproduit en mode All Channel Stereo

Mode de lecture DVD MULTI

Cet ampli-tuner possède un mode lecture DVD MULTI permettant la reproduction du mode de sortie analogique discrèt à 5,1 canaux du lecteur de DVD ou d’un autre appareil.
Il est possible d’ajuster les niveaux de sortie des enceintes pendand la lecture d’une source vidéo telle que’un DVD utilisant le mode de sortie analogique discrèt à 5,1 canaux

- Pour la connexion des prises de sortie analogique discrète, voir page 7.
- Pour les détails sur le mode de lecture DVD MULTI, voir page 24.

Remarque:

Quand “DVD MULTI” est choisi comme source de lecture, le mode Surround est annulé et les touches SURROUND ON/OFF et SURROUND MODE ne fonctionnent pas.

Modes Surround disponibles pour chaque signal d’entrée

○: Possible / ×: Impossible

Mode / Signaux	SURROUND OFF (stéréo)	DOLBY DIGITAL	DTS SURROUND	PLII MOVIE	PLII MUSIC	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	ALL CH STEREO
Dolby Digital (Multicanaux)	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
Dolby Digital (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (Multicanaux)	○	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
Linear PCM	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
Analogique	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○

Français

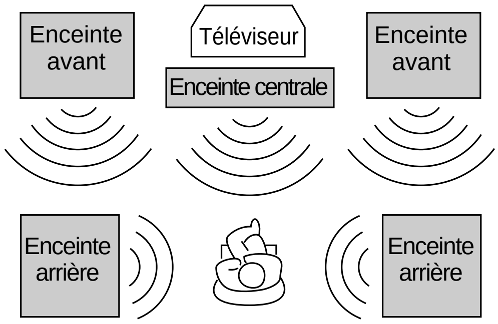
À propos des relations entre la disposition des enceintes et des modes Surround

Les modes Surround disponibles varient en fonction du nombre d'enceintes utilisées avec cet appareil.
S'assurer que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir pages 12 à 14).

- **Si seules les enceintes avant sont connectées, il n'est pas possible d'utiliser les modes Surround.**
- **Si les enceintes arrières ne sont pas connectées, il n'est pas possible d'utiliser les modes DAP et All Channel Stereo.**

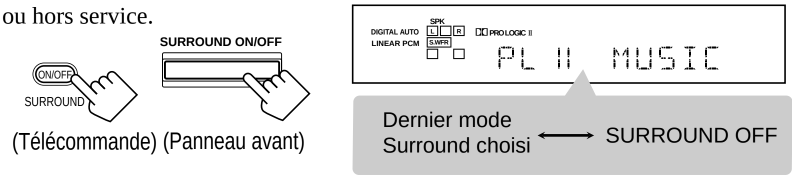
Disposition des enceintes | **Modes Surround disponibles**

Quand une enceinte centrale et des enceintes arrière sont connectées (5 canaux):



Mise en ou hors service du mode Surround

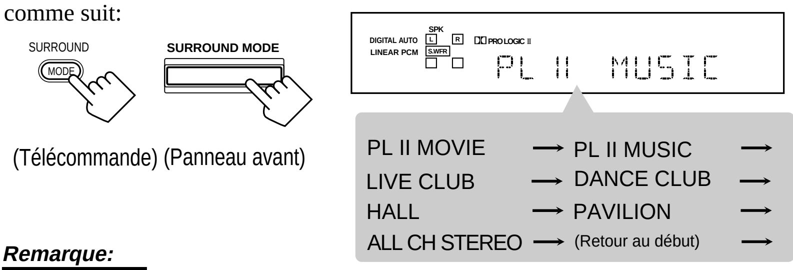
Chaque fois que SURROUND ON/OFF est pressée, le mode Surround se met en ou hors service.



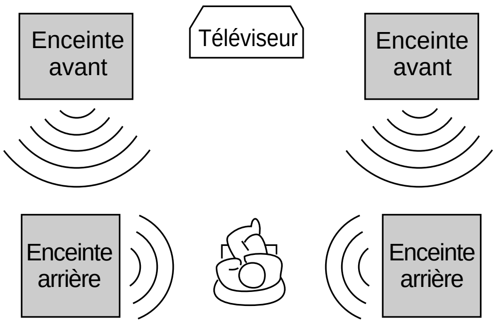
Ex.: "PL II MUSIC" a été choisi.

Sélection des modes Surround

Chaque fois que SURROUND MODE est pressé, le mode Surround change comme suit:



Quand des enceintes arrières sont connectées (4 canaux):

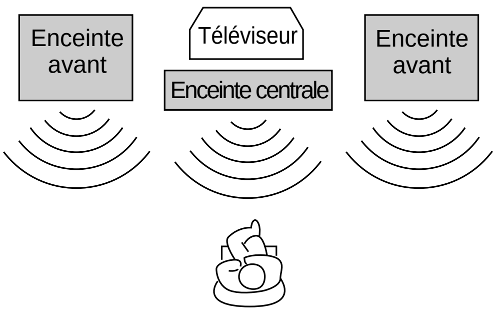


Remarque:

Quand un logiciel numérique multicanaux tel que Dolby Digital ou DTS Digital Surround est reproduite, le mode Surround multicanaux approprié est mis en service automatiquement ("DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND") quand SURROUND ON/OFF est pressée (avec le mode d'entrée numérique choisi).

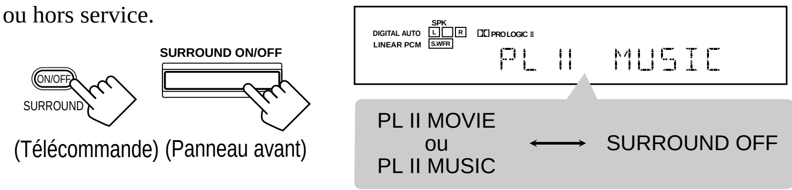
- *Pour les logiciels Dolby Digital à 2 canaux, il faut choisir "PLII MUSIC" ou "PLII MOVIE" en appuyant sur SURROUND MODE.*
- *Pour plus de détails, voir le tableau de la page 19.*

Quand une enceinte centrale est connectée (3 canaux):



Mise en ou hors service des modes Surround

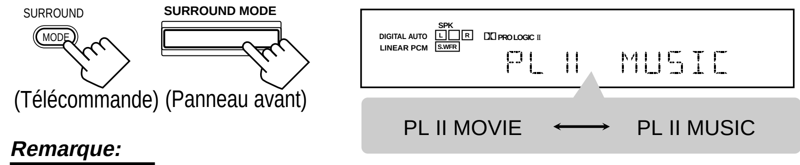
Chaque fois que SURROUND ON/OFF est pressée, le mode Surround se met en ou hors service.



Ex.: "PL II MUSIC" a été choisi.

Sélection des modes Surround

Chaque fois que SURROUND MODE est pressé, le mode Surround change comme suit:



Remarque:

Quand un logiciel numérique multicanaux tel que Dolby Digital ou DTS Digital Surround est reproduite, le mode Surround multicanaux approprié est mis en service automatiquement ("DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND") quand SURROUND ON/OFF est pressée (avec le mode d'entrée numérique choisi).

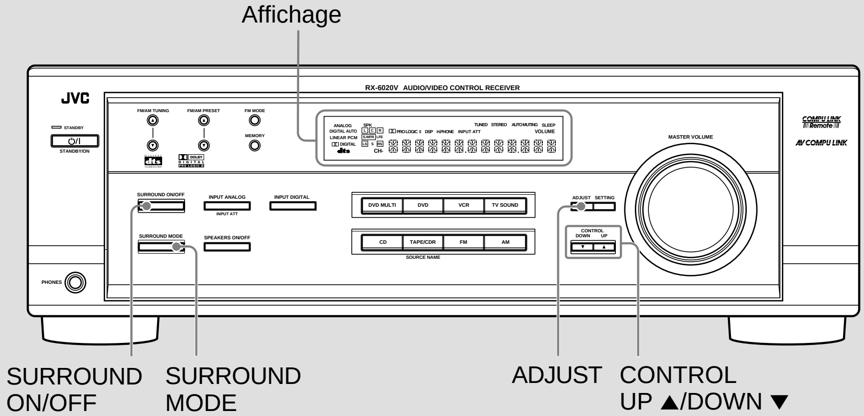
- *Pour les logiciels Dolby Digital à 2 canaux, il faut choisir "PLII MUSIC" ou "PLII MOVIE" en appuyant sur SURROUND MODE.*
- *Pour plus de détails, voir le tableau de la page 19.*

Avant de commencer, se rappeler...

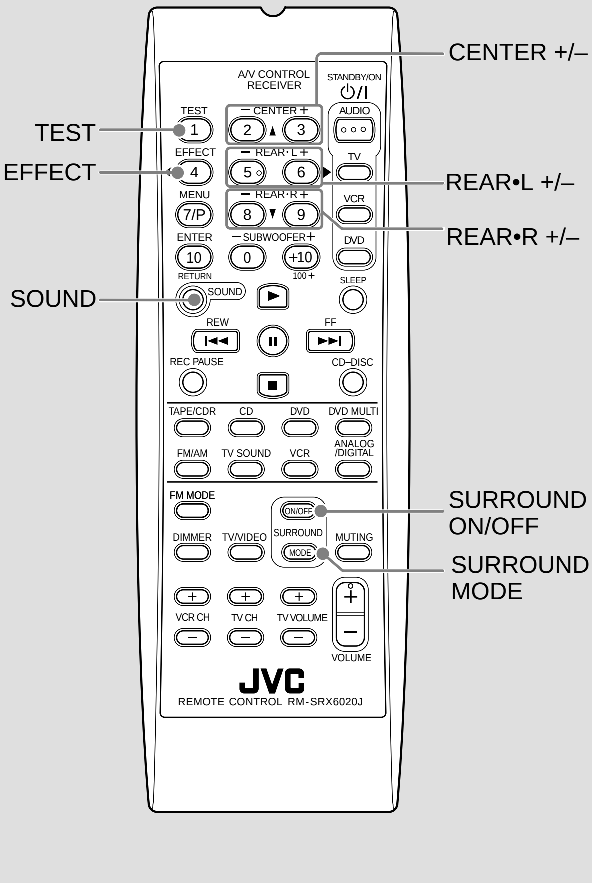
- **S’assurer que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir pages 12 à 14).**
- Il n’est pas possible d’ajuster le niveau de sortie de l’enceinte centrale quand “CNTR SP” est réglé sur “NONE”.
- Il n’est pas possible d’ajuster le niveau de sortie des enceintes arrière quand “REAR SP” est réglé sur “NONE”.
- Se rappeler de ne pas changer les réglages des enceintes lors de l’utilisation d’un mode Surround; sinon, il risque d’être annulé quand les enceintes requises pour le mode Surround sont mises hors service.

Français

Panneau avant



Télécommande



Utilisation du Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS Digital Surround

Une fois que le son a été ajusté, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- Lors de la lecture d’un logiciel multicanaux numérique (Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround), la touche SURROUND MODE ne fonctionne pas.

A partir de la télécommande:

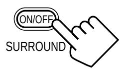
Il peut être pratique d’utiliser la télécommande pour les ajustements, car ceux-ci peuvent être réalisés à partir de la position d’écoute en utilisant le signal de test.

- Pour la sélection de la commande panoramique pour Pro Logic II Music, utiliser les touches du panneau avant.

1 Régler le mode d’entrée analogique ou numérique pour la source à écouter et démarrer la lecture.

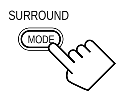
Lors de la reproduction d’un logiciel codé avec Dolby Digital et DTS Digital Surround, choisir le mode d’entrée numérique (voir page 11).

2 Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.



Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

- Si un logiciel codé avec Dolby Digital multicanaux est reproduit, **“DOLBY DIGITAL”** est choisi.
- Si un logiciel codé avec DTS Digital Surround est reproduit, **“DTS SURROUND”** est choisi.
- Si un autre logiciel que ci-dessus est reproduit, il est possible de choisir **“PL II MUSIC”** ou **“PL II MOVIE”** selon la source en appuyant sur SURROUND MODE. (L’indicateur ◻◻ PRO LOGIC II s’allume sur l’affichage.)

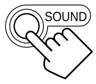


Si l’on souhaite ajuster le son, passer à l’étape *3*.

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

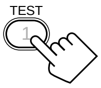
Français

3 **Appuyer sur SOUND.**



Les touches numériques sont actives pour l'ajustement sonore.

4 **Appuyer sur TEST pour vérifier si le son entendu de toutes les enceintes a le même niveau.**



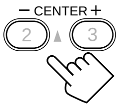
"TEST TONE L" clignote sur l'affichage et une tonalité de test sort des enceintes dans l'ordre suivant:

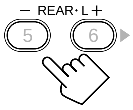
TEST TONE L (Enceinte avant gauche) → TEST TONE C (Enceinte centrale) → TEST TONE R (Enceinte avant droite) → TEST TONE RS (Enceinte arrière droite) → TEST TONE LS (Enceinte arrière gauche) → TEST TONE L

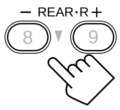
Remarques:

- *Il est possible d'ajuster les niveaux de sortie des enceintes sans sortir la tonalité de test.*
- *Aucune tonalité de test ne sort de l'enceinte centrale quand "CNTR SP" est réglé sur "NONE".*
- *Aucune tonalité de test ne sort des enceintes arrière quand "REAR SP" est réglé sur "NONE".*

5 **Ajuster le niveau de sortie des enceintes (–10 à +10).**



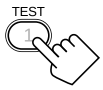




Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale et des enceintes arrière en le comparant au son des enceintes avant.

- Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale, appuyer sur CENTER +/–.
- Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche, appuyer sur REAR•L +/–.
- Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite, appuyer sur REAR•R +/–.

6 **Appuyer de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.**



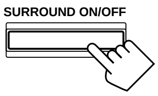
Sur le panneau avant:

Il est aussi possible d'utiliser les touches du panneau avant pour ajuster les modes Surround. Cependant, aucune tonalité de test n'est disponible lors de l'utilisation des touches du panneau avant. Alors, réaliser les ajustements en écoutant le son d'une source sonore.

1 **Régler le mode d'entrée analogique ou numérique pour la source à écouter et démarrer la lecture.**

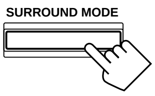
Lors de la reproduction d'un logiciel codé avec Dolby Digital et DTS Digital Surround, choisir le mode d'entrée numérique (voir page 11).

2 **Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.**



Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

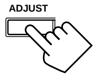
- Si un logiciel codé avec Dolby Digital multicanaux est reproduit, **"DOLBY DIGITAL"** est choisi.
- Si un logiciel codé avec DTS Digital Surround est reproduit, **"DTS SURROUND"** est choisi.
- Si un autre logiciel que ci-dessus est reproduit, il est possible de choisir **"PL II MUSIC"** ou **"PL II MOVIE"** selon la source en appuyant sur SURROUND MODE. (L'indicateur ◻◻ PRO LOGIC II s'allume sur l'affichage.)



Si l'on souhaite ajuster le son, passer à l'étape *3*.

3 **Ajuster le niveau de sortie des enceintes.**

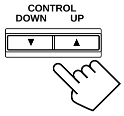
1) **Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu'à ce que l'une des indications suivantes (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



CENTER	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale (–10 à +10).
REAR L	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche (–10 à +10).
REAR R	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite (–10 à +10).

* "0" est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, un autre nombre (niveau) apparaît.

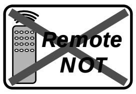
2) **Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte choisie.**



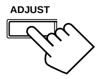
3) **Répéter les étapes *1)* et *2)* pour ajuster les autres niveaux d'enceinte.**

Quand "PL II MUSIC" est choisi, il est possible de réaliser l'ajustement suivant.

4 **Mettre la commande panoramique en ou hors service.**

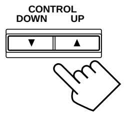


1) **Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu'à ce que "PANORAMA" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



*"OFF" est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, "ON" apparaît.

2) **Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour mettre en ou hors service la commande panoramique.**



- Chaque que la touche est pressée, le réglage change alternativement sur "ON" et "OFF".

ON	: Choisir ce réglage pour profiter de l'effet sonore "d'enveloppe panoramique" avec une image de mur latéral.
OFF	: Choisir ce réglage pour profiter des originaux.

Pour annuler le mode Surround

Appuyer de nouveau sur SURROUND ON/OFF de façon que "SURROUND OFF" apparaisse sur l'affichage.

- Si le mode Surround est annulé pendant la lecture d'un logiciel numérique multicanaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant (et le caisson de grave, si un caisson de grave est connecté et que son réglage est réglé correctement sur "YES").

Utilisation des modes DAP et All Channel Stereo

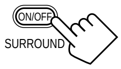
Une fois que le mode DAP et All Channel Stereo ont été ajustés, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.
- Il n’est pas possible d’utiliser les modes DAP et All Channel Stereo si les enceintes arrière ne sont pas connectées ou sont hors service.
- Il n’est pas possible d’ajuster le niveau d’effet pour All Channel Stereo.

A partir de la télécommande:

Il peut être pratique d’utiliser la télécommande pour les ajustements, car ceux-ci peuvent être réalisés à partir de la position d’écoute.

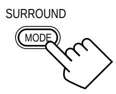
1 Démarrer la lecture d’un logiciel à 2 canaux—analogique ou Linear PCM—et choisir une source.

2 Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.



Le dernier mode Surround choisi est mis en service.
- Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

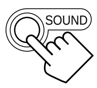
3 Appuyer répétitivement sur SURROUND MODE jusqu’à ce que l’un des modes DAP—“LIVE CLUB”, “DANCE CLUB”, “HALL”, “PAVILION”—ou “ALL CH STEREO” apparaisse sur l’affichage.



L’indicateur DSP s’allume sur l’affichage.

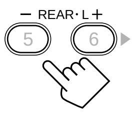
Si l’on souhaite ajuster le son, passer à l’étape *4*.

4 Appuyer sur SOUND.

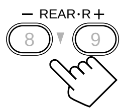


Les touches numériques sont actives pour l’ajustement sonore.

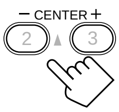
5 Ajuster le niveau de sortie des enceintes (–10 à +10).



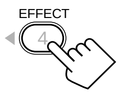
- Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte arrière gauche, appuyer sur REAR•L +/–.
- Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte arrière droite, appuyer sur REAR•R +/–.



Pour “ALL CH STEREO” uniquement:
- Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte centrale, appuyer sur CENTER +/–.



6 Pour les modes DAP uniquement: Appuyer sur EFFECT pour choisir le niveau d’effet (1 à 5) souhaité.



- Chaque fois que la touche est pressée, le niveau d’effet change comme suit:

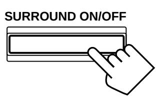
EFFECT 1 → EFFECT 2 → EFFECT 3 → EFFECT 4 → EFFECT 5 → (retour à EFFECT 1)

Plus le nombre est élevé, plus le mode choisi devient fort (normalement, régler sur “EFFECT 3”).

Sur le panneau avant:

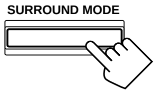
1 Démarrer la lecture d’un logiciel à 2 canaux—analogique ou Linear PCM—et choisir une source.

2 Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.



Le dernier mode Surround choisi est mis en service.
- Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

3 Appuyer répétitivement sur SURROUND MODE jusqu’à ce que l’un des modes DAP—“LIVE CLUB”, “DANCE CLUB”, “HALL”, “PAVILION”—ou “ALL CH STEREO” apparaisse sur l’affichage.

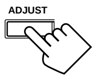


L’indicateur DSP s’allume sur l’affichage.

Si l’on souhaite ajuster le son, passer à l’étape *4*.

4 Ajuster le niveau de sortie des enceintes.

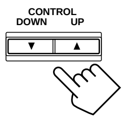
1) Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu’à ce que l’une des indications suivantes (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.



REAR L	: Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte arrière gauche (–10 à +10).
REAR R	: Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte arrière droite (–10 à +10).
CENTER	: Pour “ALL CH STEREO” uniquement—pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte centrale (–10 à +10).

* “0” est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, un autre nombre (niveau) apparaît.

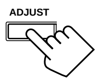
2) Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte choisie.



3) Répéter les étapes *1)* et *2)* pour ajuster les autres niveaux d’enceinte.

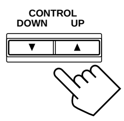
5 Pour les modes DAP uniquement: Ajustement le niveau de l’effet DSP.

1) Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu’à ce que “EFFECT” (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.



* “EFFECT 3” est le réglage initial. Si le réglage a déjà été changé, un autre réglage apparaît.

2) Appuyer sur CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ pour choisir le niveau d’effet (1 à 5) souhaité.



- Chaque fois que la touche est pressée, le niveau d’effet change comme suit:

EFFECT 1 ←→ EFFECT 2 ←→ EFFECT 3 ←→ EFFECT 4 ←→ EFFECT 5 ←→ (EFFECT 1)

Plus le nombre est élevé, plus le mode choisi devient fort (normalement, régler sur “EFFECT 3”).

Remarque:

Il n’est pas possible de choisir un mode DAP et All Channel Stereo quand un logiciel codé avec Dolby Digital ou DTS Digital Surround est reproduit.

Pour annuler le mode DAP et All Channel Stereo

Appuyer sur SURROUND ON/OFF de façon que “SURROUND OFF” apparaisse sur l’affichage. L’indicateur DSP s’éteint.

Utilisation du mode de lecture DVD MULTI

Cet ampli-tuner possède un mode de lecture DVD MULTI permettant la reproduction du mode de sortie analogique discrète du lecteur de DVD. Avant de reproduire un DVD, se référer aussi au mode d’emploi fourni avec le lecteur de DVD.

Mise en service du mode de lecture DVD MULTI

Il est possible d’ajuster le mode de lecture DVD MULTI pendant la lecture d’un DVD à l’aide du mode de sortie analogique discrète du lecteur de DVD.
Une fois que les ajustements sont réalisés, l’ampli-tuner les mémorise jusqu’à ce qu’ils soient changés.
Il faut aussi régler le lecteur de DVD sur le mode de sortie analogique discrète.

Avant de commencer, se rappeler...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencer à partir de l’étape ***3***.

Sur le panneau avant:

1 **Appuyer sur DVD MULTI.**



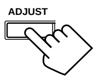
Remarque:
Quand “DVD MULTI” est choisi comme source de lecture, le mode Surround est annulé et les touches SURROUND ON/OFF et SURROUND MODE ne fonctionnent pas.

2 **Choisir le mode de sortie analogique discrète sur le lecteur de DVD et démarrer la lecture d’un DVD.**
- Se référer au mode d’emploi fourni avec le lecteur de DVD.

S’il est nécessaire de réaliser des ajustements, suivre les étapes suivantes.

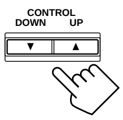
3 **Ajuster les niveaux de sortie des enceintes.**

1) **Appuyer répétitivement sur ADJUST jusqu’à ce qu’une des indications apparaisse sur l’affichage.**



CENTER	: Pour ajuster le niveau de l’enceinte centrale.
REAR L	: Pour ajuster le niveau de l’enceinte arrière gauche.
REAR R	: Pour ajuster le niveau de l’enceinte arrière droite.

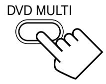
2) **Appuyer sur CONTROL UP▲/ DOWN ▼ pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte choisie (–10 à +10).**



3) **Répéter les étapes *1)* et *2)* pour ajuster les niveaux de sortie des autres enceintes.**

A partir de la télécommande:

1 **Appuyer sur DVD MULTI.**

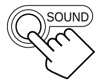


Remarque:
Quand “DVD MULTI” est choisi comme source de lecture, le mode Surround est annulé et les touches SURROUND ON/OFF et SURROUND MODE ne fonctionnent pas.

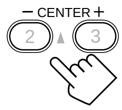
2 **Choisir le mode de sortie analogique discrète sur le lecteur de DVD et démarrer la lecture d’un DVD.**
- Se référer au mode d’emploi fourni avec le lecteur de DVD.

S’il est nécessaire de réaliser des ajustements, suivre les étapes suivantes.

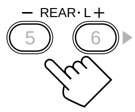
3 **Appuyer sur SOUND.**
Les touches numériques sont activées pour l’ajustement du son.



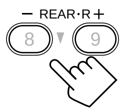
4 **Ajuster les niveaux de sortie des enceintes.**
- Pour ajuster le niveau de l’enceinte centrale, appuyer sur CENTER +/– (–10 à +10).



- Pour ajuster le niveau de l’enceinte arrière gauche, appuyer sur REAR•L +/– (–10 à +10).



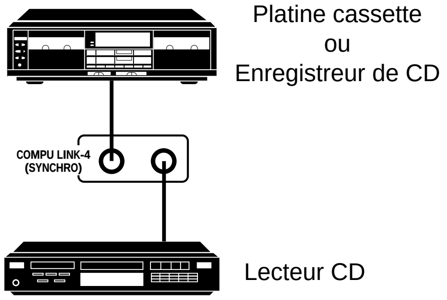
- Pour ajuster le niveau de l’enceinte arrière droite, appuyer sur REAR•R +/– (–10 à +10).



Système de commande à distance COMPU LINK

Le système de commande à distance COMPU LINK vous permet de commander les appareils audio JVC à travers le capteur de télécommande de l'ampli-tuner. Pour utiliser ce système de commande à distance, il faut connecter les appareils audio JVC par les prises COMPU LINK-4 (SYNCHRO) (voir ci-dessous) en plus des connexions utilisant les câbles munis de fiches cinch (voir page 6).

- S'assurer que les cordons d'alimentation de ces appareils sont débranchés avant de les connecter. Brancher les cordons d'alimentation uniquement après que toutes les connexions sont terminées.



Remarques:

- *Il y a quatre versions du système de commande à distance COMPU LINK. Cet ampli-tuner est muni de la quatrième version — COMPU LINK-4. Par rapport à la version précédente— COMPU LINK-3, cette version prend en compte la connexion à un enregistreur de CD.*
- *Si un appareil audio a deux prises COMPU LINK, on peut utiliser n'importe laquelle. S'il n'a qu'une prise COMPU LINK, la connecter de façon qu'elle soit le dernier élément de la chaîne d'appareils.*
- *Pour commander la platine cassette ou l'enregistreur de CD en utilisant le système de commande à distance COMPU LINK, régler le nom de source correctement. (Voir page 8.)*
- *Se référer aussi aux modes d'emploi fournis avec les appareils audio.*

Ce système de commande à distance permet d'utiliser les quatre fonctions décrites ci-dessous.

Télécommande à travers le capteur de télécommande de l'ampli-tuner

Il est possible de commander les appareils audio connectés à travers le capteur de télécommande de l'ampli-tuner en utilisant cette télécommande. Diriger la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'ampli-tuner. Pour les détails, voir pages 28 et 29.

Sélection automatique de source

Quand la touche de reproduction (►) d'un appareil connecté ou de sa télécommande est pressée, l'ampli-tuner se met automatiquement sous tension et change la source sur cet appareil. Inversement, si une nouvelle source est choisie sur l'ampli-tuner ou sur la télécommande, l'appareil choisi commence la reproduction immédiatement.
Dans les deux cas, la source précédemment choisie continue sa reproduction pendant quelques secondes.

Mise sous et hors tension (Attente) automatique: possible uniquement avec COMPU LINK-3 et COMPU LINK-4

Le lecteur CD ou la platine cassette (ou l'enregistreur de CD) se mettent sous et hors tension (attente) en même temps que l'ampli-tuner.
Quand l'ampli-tuner est mis sous tension, le lecteur CD ou la platine cassette (ou l'enregistreur de CD) se met automatiquement sous tension, selon l'appareil qui a été choisi en dernier.
Quand l'ampli-tuner est mis hors tension, le lecteur CD et la platine cassette (ou l'enregistreur de CD) se mettent hors tension (attente).

Enregistrement synchronisé

L'enregistrement synchronisé signifie que la platine cassette commence l'enregistrement dès qu'un CD commence à être reproduit.

Pour utiliser l'enregistrement synchronisé, utiliser les étapes suivantes:

1 Mettre une cassette dans la platine cassette et un CD dans le lecteur CD.

2 Appuyer en même temps sur la touche d'enregistrement (●) et sur la touche de pause (II) sur la platine cassette.

La platine cassette entre en mode de pause à l'enregistrement.
Si la touche d'enregistrement (●) et de pause (II) ne sont pas pressées en même temps, l'enregistrement synchronisé ne fonctionnera pas.

3 Appuyer sur la touche de lecture (►) sur le lecteur CD.

La source change sur l'ampli-tuner et dès que la lecture commence, la platine cassette commence l'enregistrement.
Quand la lecture est terminée, la platine cassette retourne en mode pause à l'enregistrement, puis s'arrête 4 secondes plus tard.

Remarques:

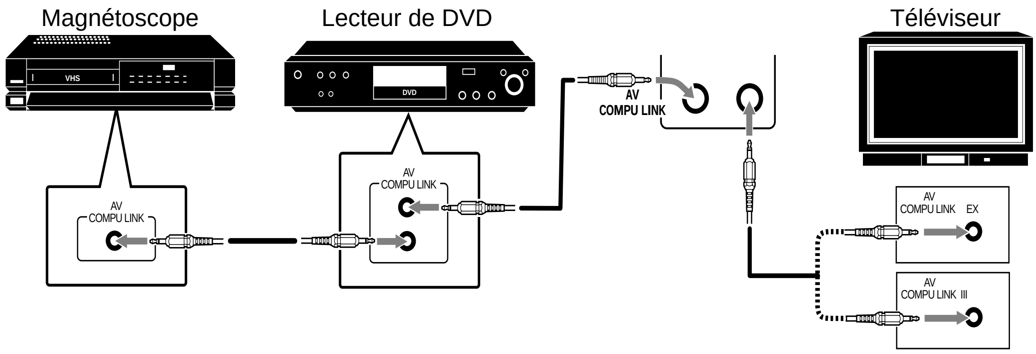
- *Pendant l'enregistrement synchronisé, la source choisie ne peut être changée.*
- *Si l'alimentation d'un des appareils est coupée pendant l'enregistrement synchronisé, le système de commande à distance COMPU LINK risque de ne pas fonctionner normalement. Dans ce cas, il faut recommencer du début.*

Système de commande à distance AV COMPU LINK

Le système de commande à distance AV COMPU LINK permet de commander les appareils vidéo JVC à travers le capteur de télécommande de l'ampli-tuner. Pour utiliser ce système de commande à distance, il faut connecter les appareils vidéo que l'on souhaite commander en suivant les illustrations ci-dessous et la procédure ci-dessous.

- S'assurer que les cordons d'alimentation de ces appareils sont débranchés avant d'effectuer les connexion. Branchez les cordons d'alimentation qu'une fois que toutes les connexions sont terminées.

CONNEXIONS:



Remarque:

Il est seulement possible de connecter un téléviseur muni d'une prise AV COMPU LINK EX ou AV COMPU LINK III.
Un téléviseur avec une prise AV COMPU LINK RECEIVER/AMP ne peut pas être utilisé.

Remarques:

- *Lorsque l'on connecte uniquement le magnétoscope et le lecteur de DVD à cet ampli-tuner, les connecter directement à l'ampli-tuner en utilisant un câble avec mini fiches monaurales.*
- *Il est seulement possible de connecter un téléviseur avec AV COMPU LINK EX ou AV COMPU LINK III à la prise AV COMPU LINK.*
- *Se référer aussi aux modes d'emploi fourni avec les appareils vidéo.*
- *S'assurer que le code de télécommande du magnétoscope connecté aux prises VCR est réglé sur le code "A".*

1 Débrancher le magnétoscope, le lecteur de DVD, le téléviseur et cet ampli-tuner des prises murales.

2 Connecter le magnétoscope, le lecteur de DVD, le téléviseur et cet ampli-tuner en utilisant des câbles avec mini fiches monaurales (non fournis).
- Voir "CONNEXIONS" ci-dessus.

3 Connecter le magnétoscope, le lecteur de DVD, le téléviseur et cet ampli-tuner en utilisant des câbles à fiches cinch.
- Voir pages 6 et 7.

4 Brancher les cordons d'alimentation des appareils dans les prises secteurs.

5 Quand le téléviseur est mis sous tension pour la première fois après la connexion AV COMPU LINK, réglez le volume du téléviseur au minimum en utilisant le réglage du volume du téléviseur.

6 Mettre d'abord les appareils connectés sous tension, puis cet ampli-tuner.
- Pour mettre sous tension le magnétoscope, utiliser la télécommande fournie avec cet ampli-tuner (appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I VCR).

Le système de commande à distance AV COMPU LINK permet d'utiliser les cinq fonctions de base décrites ci-dessous.

Commande à distance du téléviseur, lecteur de DVD et magnétoscope en utilisant cette télécommande

- Diriger la télécommande directement sur **le capteur de télécommande de chaque appareil** (voir page 29 pour les détails).

Reproduction vidéo monotouche

En insérant simplement une cassette vidéo sans sa languette de sécurité dans le magnétoscope, il est possible de lancer la lecture vidéo sans avoir à toucher d'autres touches. L'ampli-tuner se met automatiquement sous tension et change la source sur "VCR ".
Le téléviseur se met automatiquement sous tension et change son mode d'entrée sur la position correcte sur laquelle on peut voir l'image de lecture.
Si l'on insère une cassette avec sa languette de sécurité, appuyer sur la touche de lecture (►) sur le magnétoscope ou sur la télécommande pour obtenir le même résultat.

Reproduction DVD monotouche

En démarrant simplement la lecture sur le lecteur de DVD, il est possible de voir un DVD sans avoir à presser d'autres touches.

- Quand le lecteur de DVD est connecté par les prises d'entrée analogiques à cet ampli-tuner (et que l'entrée analogique est choisie), l'ampli-tuner se met automatiquement sous tension et change la source sur "DVD" ou "DVD MULTI".
- Quand le lecteur de DVD est connecté par la prise d'entrée numérique à cet ampli-tuner (et que l'entrée numérique est choisie), l'ampli-tuner se met automatiquement sous tension et change la source sur "DVD DIGITAL".

Le téléviseur se met automatiquement sous tension et change son mode d'entrée sur la position correcte sur laquelle on peut voir l'image de lecture.

Sélection automatique du mode d'entrée du téléviseur

- Quand "TV SOUND" (ou "TV DIGITAL") est choisi comme source de lecture sur l'ampli-tuner, le téléviseur change automatiquement son mode d'entrée sur son tuner de façon que l'on puisse regarder la télévision.
- Quand "DVD" (ou "DVD DIGITAL"), "DVD MULTI", ou "VCR" est choisi comme source de lecture sur l'ampli-tuner, le téléviseur change automatiquement son mode d'entrée sur la position correcte (l'entrée vidéo 1 ou l'entrée vidéo 2) qui permet de regarder l'image de lecture.

Mise sous/hors tension automatique

Le téléviseur, le magnétoscope et le lecteur de DVD se mettent sous et hors tension en même temps que l'ampli-tuner.
Quand l'ampli-tuner est mis sous tension;

- Si la dernière source choisie est "VCR", le téléviseur et le magnétoscope se mettent automatiquement sous tension.
- Si la dernière source choisie est "TV SOUND" (ou "TV DIGITAL"), seul le téléviseur se met automatiquement sous tension.
- Si la dernière source choisie est "DVD" (ou "DVD DIGITAL") ou "DVD MULTI", le téléviseur et le lecteur de DVD se mettent automatiquement sous tension.

Quand l'ampli-tuner est mis hors tension, le téléviseur, le magnétoscope et le lecteur de DVD se mettent hors tension.

Remarque:

Même si l'ampli tuner est mis hors tension pendant un enregistrement sur le magnétoscope, le magnétoscope ne se met pas hors tension mais continue l'enregistrement.

Commande d'appareils audio / vidéo JVC

Il est possible d'utiliser la télécommande pour commander d'autres appareils JVC.

Commande d'appareils audio

IMPORTANT:

Pour commander les appareils audio JVC en utilisant cette télécommande:

- Il faut connecter les appareils audio JVC par les prises COMPU LINK (SYNCHRO) (voir page 25) en plus de connexions avec les câbles munis de fiches cinch (voir page 6).
- Diriger la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'ampli-tuner.
- Si l'on utilise les touches du panneau avant, la télécommande ne peut pas commander cette source. Pour commander une source avec la télécommande, la source doit être choisie avec les touches de la télécommande.
- Pour pouvoir commander la platine cassette ou l'enregistreur de CD en utilisant le système de commande à distance COMPU LINK, régler le nom de la source correctement. (Voir page 8.)
- Se référer aussi aux modes d'emploi fournis avec les appareils audio.

Ajustement sonore

Il est toujours possible de réaliser les ajustements sonores:

SURROUND ON/OFF	: Mettre en ou hors service le mode Surround.
SURROUND MODE	: Choisir le mode Surround.

Après appuyer sur SOUND, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour l'ajustement sonore:

SUBWOOFER +/–	: Ajuster le niveau de sortie du caisson de grave.
CENTER +/–	: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale.
REAR•L +/–	: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche.
REAR•R +/–	: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite.
EFFECT	: Choisir le niveau d'effet DAP.
TEST	: Mettre en ou hors service la sortie de la tonalité de test.

Remarque:

Après avoir ajusté le son, appuyer sur la touche de sélection de source correspondante ou sur CD-DISC pour commander la source souhaitée en utilisant les touches numériques. Sinon, les touches numériques ne peuvent pas être utilisées pour commander la source souhaitée.

Tuner

Il est toujours possible de réaliser les opérations suivantes:

FM/AM	: Alterner entre FM et AM.
FM MODE	: Changer le mode de réception FM.

Après appuyer sur FM/AM, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le tuner:

1 – 10, +10	: Choisir un numéro de canal préréglé directement. • Pour le numéro de canal 5, appuyer sur 5. • Pour le numéro de canal 15, appuyer sur +10, puis sur 5. • Pour le numéro de canal 20, appuyer sur +10, puis sur 10.

Lecteur CD

Après appuyer sur CD, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le lecteur CD:

►	: Démarrer la lecture.
◄◄	: Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
►►I	: Sauter au début de la plage suivante.
■	: Arrêter la lecture.
II	: Arrêter momentanément la lecture. Pour la reprendre, appuyer sur ►.
1 – 10, +10	: Choisir un numéro de plage directement. • Pour la plage numéro 5, appuyer sur 5. • Pour la plage numéro 15, appuyer sur +10, puis sur 5. • Pour la plage numéro 20, appuyer sur +10, puis sur 10.

Changeur de CD

Après appuyer sur CD-DISC, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le changeur de CD:

►	: Démarrer la lecture.
◄◄	: Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
►►I	: Sauter au début de la plage suivante.
■	: Arrêter la lecture.
II	: Arrêter momentanément la lecture. Pour la reprendre, appuyer sur ►.
1 – 6, 7/P	: Choisir le numéro d'un disque en place dans le changeur de CD.

Si le changeur de CD a une capacité de 200 disques (sauf pour le XL-MC100 et XL-MC301)
il est possible de réaliser les opérations suivantes en utilisant les touches numériques après avoir appuyé sur CD:

1. **Choisir un numéro de disque.**
2. **Choisir ensuite un numéro de plage (entrer toujours 2 chiffres).**
3. **Démarrer la lecture.**

Exemples:

- Pour choisir la plage numéro 2 du disque numéro 3 et démarrer la lecture. Appuyer sur 3, sur 0 et 2, puis sur ►.
- Pour choisir la plage numéro 5 du disque numéro 10 et démarrer la lecture. Appuyer sur 1 et 0, sur 0 et 5, puis sur ►.
- Pour choisir la plage numéro 12 du disque numéro 105 et démarrer la lecture. Appuyer sur 1, 0 et 5, sur 1 et 2, puis sur ►.

Enregistreur de CD

Avant de d'utiliser les commandes ci-dessous, s'assurer que le nom de la source à été réglé correctement. Voir page 8.

Après appuyer sur TAPE/CDR, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander l'enregistreur de CD:

►	: Démarrer la lecture.
◄◄	: Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
►►I	: Sauter au début de la plage suivante.
■	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
II	: Arrêter momentanément la lecture. Pour la reprendre, appuyer sur ►.
REC PAUSE	: Appuyer sur cette touche pour entrer en mode de pause à l'enregistrement. Appuyer sur cette touche, puis sur ► pour démarrer l'enregistrement.

Français

Platine cassette

Avant de d'utiliser les commandes ci-dessous, s'assurer que le nom de la source à été réglé correctement. Voir page 8.

Après appuyer sur TAPE/CDR, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander la platine cassette:

►	: Démarrer la lecture.
FF	: Avancer rapidement la bande vers de la gauche vers la droite.
REW	: Avancer rapidement la bande vers de la droite vers la gauche.
■	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
❚❚	: Arrêter momentanément la lecture. Pour la reprendre, appuyer sur ►.
REC PAUSE	: Appuyer sur cette touche pour entrer en mode de pause à l'enregistrement. Appuyer sur cette touche, puis sur ► pour démarrer l'enregistrement.

Commande d'appareils vidéo

IMPORTANT:

Pour commander des appareils vidéo JVC en utilisant cette télécommande:
- Certains magnétoscopes JVC peuvent recevoir deux types de signaux de commande—code de télécommande "A" et "B". Avant d'utiliser cette télécommande, s'assurer que le code de télécommande du magnétoscope connecté aux prises VCR est réglé sur le code "A".
- Diriger directement la télécommande sur chaque appareil et non pas sur l'ampli-tuner.

Magnétoscope

Il est toujours possible de réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I VCR	: Mettre sous et hors tension le magnétoscope.
VCR CH +/–	: Changer les canaux de téléviseur sur le magnétoscope.

Après appuyer sur VCR (touche de sélection de source), il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le magnétoscope:

►	: Démarrer la lecture.
FF	: Avancer rapidement la bande.
REW	: Rebobiner la bande.
■	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
❚❚	: Arrêter momentanément la lecture. Pour la reprendre, appuyer sur ►.
REC PAUSE	: Appuyer sur cette touche pour entrer en mode de pause à l'enregistrement. Appuyer sur cette touche, puis sur ► pour démarrer l'enregistrement.

Lecteur de DVD

Il est toujours possible de réaliser les opérations suivantes:

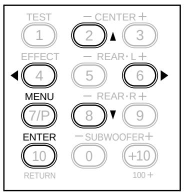
STANDBY/ON ⏻/I DVD	: Mettre sous ou hors tension le lecteur de DVD.

Après appuyer sur DVD ou DVD MULTI, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le lecteur de DVD:

►	: Démarrer la lecture.
⏮	: Retourner au début du chapitre actuel (ou précédent).
⏭	: Sauter au début du chapitre suivant.
■	: Arrêter la lecture.
❚❚	: Arrêter momentanément la lecture. Pour la reprendre, appuyer sur ►.

Commande du menu de DVD

Après appuyer sur DVD ou DVD MULTI, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le menu de DVD:



MENU	: Afficher ou effacer l'écran de menu.
▲/▼/►/◄	: Choisir un élément sur l'écran de menu.
ENTER	: Valider un élément choisi.

Téléviseur

Il est toujours possible de réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I TV	: Mettre sous ou hors tension le téléviseur.
TV/VIDEO	: Changer le mode d'entrée (tuner de téléviseur et entrée vidéo).
TV VOLUME +/–	: Ajuster le volume.
TV CH +/–	: Changer les canaux.

Après appuyer sur TV SOUND, il est possible d'utiliser les touches suivantes pour commander le téléviseur:

1 – 9, 0, 100+ (+10)	: Choisir un canal.
RETURN (10)	: Fonctionne comme touche RETURN.

Guide de dépannage

Français

Utiliser ce tableau pour aider à résoudre les problèmes de fonctionnement quotidiens. Si certains problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter un centre de réparation JVC.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas sous tension.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
Aucun son ne sort des enceintes.	Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés.	Vérifier le câblage des enceintes et reconnecter si nécessaire.
	La touche SPEAKERS ON/OFF n'est pas positionnée correctement.	Positionner la touche SPEAKERS ON/OFF correctement.
	Une source incorrecte est choisie.	Choisir la source correcte.
	La mise en sourdine est en service.	Appuyer sur MUTING pour annuler la mie en sourdine.
	Un mode d'entrée incorrect (analogique ou numérique) est choisi.	Choisir le mode d'entrée correct (analogique ou numérique).
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifier les connexions. Pour les connexions analogiques, voir page 6. Pour les connexions numériques, voir page 7.
Le son sort seulement d'une enceinte.	Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés correctement.	Vérifier le câblage des enceintes et reconnecter si nécessaire.
	La balance est réglée sur un extrême.	Ajuster la balance correctement (voir page 15).
Souffle ou ronflement continu pendant la réception FM.	Le signal est trop faible.	Connecter une antenne FM extérieure ou contacter le revendeur local.
	La station est trop éloignée.	Choisir une nouvelle station.
	Une antenne incorrecte est utilisée.	Vérifier avec le revendeur local pour s'assurer que l'antenne est correcte.
	Les antennes sont connectées incorrectement.	Vérifier les connexions.
Bruit de craquement occasionnel pendant la réception FM.	Bruit d'ignition provenant d'automobiles.	Eloigner l'antenne du trafic automobile.
"OVERLOAD" clignote sur l'affichage.	Les enceintes sont surchargées à cause d'un volume élevé.	1. Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner sous tension. 2. Arrêter la source de lecture. 3. Remettre l'ampli-tuner sous tension et ajuster le niveau de volume.
	Les enceintes sont surchargées à cause d'un court-circuit des prises d'enceinte.	Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant, puis vérifier le câblage des enceintes. Si "OVERLOAD" ne disparaît pas, débrancher le cordon d'alimentation, puis le rebrancher. Si le câblage d'enceinte n'est pas court-circuité, contacter le revendeur local.
"DSP MICON NG" clignote sur l'affichage.	Le micro-ordinateur intégré ne fonctionne pas correctement.	Appuyer STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.
Le témoin STANDBY s'allume après que l'appareil a été mis sous tension, mais l'ampli-tuner se remet aussitôt hors tension (en mode d'attente).	L'ampli-tuner est surchargé à cause d'une haute tension.	Appuyer STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de l'ampli-tuner.	Retirer l'obstacle.
	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles.
La télécommande ne fonctionne pas pour la source (ou l'appareil) que l'on souhaite commander.	Un mode de télécommande incorrecte est choisi.	Choisir le mode de télécommande correct (voir pages 28 et 29).

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Amplificateur

Puissance de sortie

Pendant une opération stéréo:

Canaux avant:	**100 W par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 Ω, de 40 Hz à 20 kHz avec pas plus de 0,8% de distorsion harmonique totale**

Pendant une opération Surround:

Canaux avant:	100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec pas plus de 0,8% de distorsion harmonique totale
Canal central:	100 W, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec pas plus de 0,8% de distorsion harmonique totale
Canaux arrière:	100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec pas plus de 0,8% de distorsion harmonique totale

Audio

Sensibilité d’entrée audio/Impédance (1 kHz):	DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR:	220 mV/47 kΩ
Entrée audio (DIGITAL IN)* :	Coaxial: DIGITAL 1 (DVD): Optique: DIGITAL 2 (CD):	0,5 V(c-c)/75 Ω –21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)
	* Correspondant à Linear PCM, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d’échantillonnage — 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)	
Niveau de sortie audio:	TAPE/CDR, VCR:	220 mV
Rapport signal sur bruit (’66 IHF/’78 IHF):	DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR:	87 dB/78 dB
Fréquence en réponse (8 Ω):	DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR:	20 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Commande de la tonalité:	Graves (100 Hz): Aigus (10 kHz):	±10 dB ±10 dB

Vidéo

Sensibilité d’entrée vidéo/Impédance: Vidéo composite:	VCR, DVD:	1 V(c-c)/75 Ω
Niveau de sortie vidéo/Impédance: Vidéo composite:	VCR, MONITOR OUT:	1 V(c-c)/75 Ω
Synchronisation:	Négative	
Rapport signal sur bruit:	45 dB	

Tuner FM (IHF)

Plage d'accord:	87,5 MHz à 108,0 MHz	
Sensibilité utile:	Monaural:	12,8 dBf (1,2 µV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:	Monaural: Stéréo:	21,3 dBf (3,2 µV/75 Ω) 41,3 dBf (31,5 µV/75 Ω)
Rapport signal sur bruit (IHF-A pondéré):	Monaural: Stéréo:	78 dB à 85 dBf 73 dB à 85 dBf
Distorsion harmonique totale:	Monaural: Stéréo:	0,4% à 1 kHz 0,6% à 1 kHz
Séparation stéréo à REC OUT:	35 dB à 1 kHz	
Sélectivité de canal alterné:	45 dB: (±400 kHz)	
Réponse en fréquence:	30 Hz à 15 kHz: (+0,5 dB, –3 dB)	

Tuner AM

Plage d'accord:	530 kHz à 1 710 kHz	
Sensibilité utile:	Antenne cadre:	400 µV/m
Rapport signal sur bruit:	50 dB (100 mV/m)	

Général

Alimentation:	Secteur 120 V∿, 60 Hz
Consommation:	180 W/230 VA (pendant le fonctionnement) 2 W (en mode d'attente)
Dimensions (L x H x P):	435 mm x 146,5 mm x 416 mm (17 3/16 pouces x 5 13/16 pouces x 16 7/16 pouces)
Masse:	8,8 kg (19,5 livres)

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED